Saint Seiya
LOS CABALLEROS DEL ZODIACO
MASAMI KURUMADA
volumen 17
Planeta Cómic

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 17
車田正美
天下

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8031-47-4
$55

shonenjump.com

volume 17

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός……

Saint SEIYA

Masami Kurumada

volume 17

Saint 星矢
volume 17
shonenjump.com
Saint 星矢
volume 18
shonenjump.com

Saint
our favorite scene poster

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας......

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός......

volume 17

Saint
星矢

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 17

ÍNDICE

BAJO LOS SALES GEMELOS 10

CONFIÁDSELO A ATENEA 63

ATENEA ELIGE MORIR 96

LA ARMADURA DE ATENEA 131

¡VAMOS, NUEVAS ARMADURAS! 167

LA PUERTA AL REINO DE LOS MUERTOS 183

PERO NO QUISIERA INDIGNAR A ATENEA TIÑIENDO AÚN CON MÁS SANGRE ESTE TEMPLO DE LA VIRGEN.
¡VOSOTROS TRES, SEGUIDME!
BAJO LOS SALES GEMELOS.
¿ADÓNDE NOS LLEVAS, SHAKA?
¡A UN LUGAR MÁS APROPIADO PARA MORIR!
¡¿CÓMO?!

ドオオオ
NO... NO IMAGINABA QUE HUBIERA UN JARDÍN TAN EXTENSO JUNTO AL TEMPLO DE LA VIRGEN...
ES LA PRIMERA VEZ QUE LO VEO... ¿QUÉ HACE ESTE JARDÍN AQUÍ?
YA LO SÉ.
DEBE SER EL JARDÍN DE LOS SALES GEMELOS DEL QUE TANTO SE RUMOREA.
¡¿EL JARDÍN DE LOS SALES GEMELOS...?!
COMO YA DEBERÍAIS SABER, SE DICE QUE SHAKA ES LA REENCARNACIÓN DEL BUDA...
...CUANDO EL BUDA SE TRANSFIGURÓ... ES DECIR, CUANDO MURIÓ, LO HIZO TUMBADO BAJO DOS ÁRBOLES DE SAL GEMELOS.
EXISTE UN RUMOR SEGÚN EL CUAL SHAKA DE VIRGO ENCONTRARÍA LA MUERTE BAJO ESOS MISMOS ÁRBOLES.
LO QUE NO SABÍA ES QUE SE ENCONTRARAN JUSTO AL LADO DEL TEMPLO DE LA VIRGEN...

¿QUÉ VAS A HACER, SHAKA? ¡¿ESTÁS RESIGNADO A QUE LE PONGAMOS FIN A TU VIDA?!
¡MUY BIEN! TÚ MISMO HAS DECIDIDO VENIR A LUCHAR BAJO LOS SALES GEMELOS...
¡...LO QUE SIGNIFICA QUE VAMOS A MATARTE!

¡¡MUERE, SHA-KA!!
¡¡EX-CALI-BUR!!

NO TE PRECIPITES, HE DICHO QUE ÉSTE ERA UN LUGAR APROPIADO PARA MORIR...
¡...PERO QUIÉN SABE... A LO MEJOR LOS QUE MORIRÉIS SERÉIS VOSOTROS!
¡UGH!

¡¡CAMUS!!
¡¡POL-VO DE DIA-MAN-TE!!
¡UGH!

¡NO PERMITIRÉ QUE ME ENVÍEN A LA OTRA DIMENSIÓN! ¡TODAVÍA NO!
¡UGH!
¡...TERMINARÁN MATÁNDOME TARDE O TEMPRANO!
ESTOY PERDIDO... ESTÁ CLARO QUE SI ME ENFRENTO CON TRES CABALLEROS DE ORO A LA VEZ...
¡¡OTRA DIMENSIÓN!!
¡¡AH!!
¡EL ATAQUE DE CAMUS ME HA CONGELADO LA RODILLA...!

¡¿QUÉ OCURRE SHAKA?!
¡¿YA TE HAS RENDIDO?!

¡¡ESPE-RAD!!
¡NO OS ACER-QUÉIS A SHA-KA!
¡OH!
¡¿QUÉ?!

¡LA TÉCNICA MÁS PODEROSA DE SHAKA DE VIRGO!
¡¡TESORO DEL CIELO!!
¡COMO YA SABÉIS, EL TESORO DEL CIELO ES UNA TÉCNICA DE ATAQUE Y DEFENSA A LA VEZ!
¡UNA VEZ LA HAYA EJECUTADO NO PODRÉIS ATACAR, Y MUCHO MENOS HUIR!

¡NO PODEMOS ATACAR, Y MUCHO MENOS HUIR...!
¡P-PERO SI CUMPLE SU AMENAZA...!
¡HEMOS CAÍDO DE LLENO EN LA TRAMPA DE SHAKA...!
¡ESO ES. SI CUMPLO MI AMENAZA, NO TENDRÉIS NINGUNA POSIBILIDAD DE VENCER.
SI QUERÉIS DERROTARME, SÓLO OS QUEDARÁ UNA MANERA DE HACERLO. YA SABÉIS DE QUÉ ESTOY HABLANDO...
¡¿QUÉ?!
¿NO... NO TE REFERIRÁS A...?
¿N-NO ESTARÁS HABLANDO DE...?
EXACTO... LA TÉCNICA DEFINITIVA DE LOS CABALEROS DE ORO, LA QUE HACE MUCHO TIEMPO, FUE PROHIBIDA POR LA MISMÍSIMA ATENEA...
¡...LA TÉCNICA OCULTA!

¡LA EXCLA-MACIÓN DE ATE-NEA!

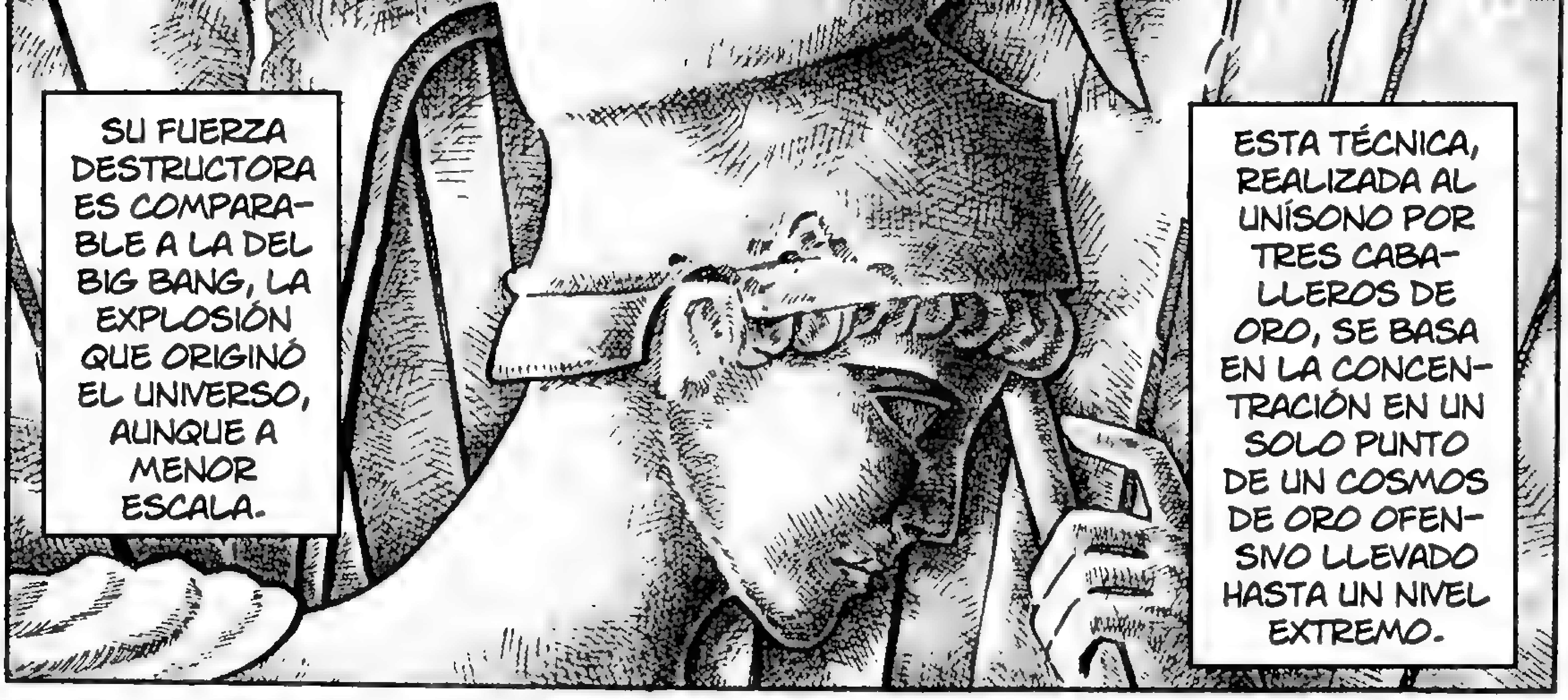
¡AH... PERO ESO ES TAN... ES TAN...!
¡NO PUEDE SER...! ¿LA TÉCNICA DEFINITIVA DE LOS CABALLEROS DE ORO QUE PROHIBIÓ LA DIOSA ATENEA?
¿LA... LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA...?
NO SÉ POR QUÉ OS MOSTRÁIS TAN VACILANTES AHORA, SI OS REBAJASTEIS A CONVERTIROS EN GUERREROS DE HADES.
EJECUTAR O NO ESA TÉCNICA ES VUESTRA DECISIÓN. MIENTRAS, OS PRIVARÉ DE VUESTROS CINCO SENTIDOS. EL TIEMPO SE ACABA.

¡PRIVACIÓN DEL PRIMER SENTIDO!

¡UGH!
MUY BIEN, SHAKA...
...TE LANZAREMOS LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA, SI ESO ES LO QUE DESEAS...
ESPERA, SHAKA... ESE ATAQUE...
AUNQUE OBTENGAMOS LA VICTORIA MEDIANTE LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA, NOSOTROS... NOSOTROS TAMBIÉN...
TENDRÍAS QUE HABERLO SABIDO DESDE EL PRINCIPIO...
...DESDE QUE ENTRASTEIS EN ESTE JARDÍN DE LOS SALES GEMELOS...

¡SHAKA NO TENÍA LA INTENCIÓN DE DERROTARNOS, SINO LA DE MORIR ÉL MISMO!
¡SHAKA ESTÁ DISPUESTO A PONER PUNTO Y FINAL A SU VIDA BAJO LOS SALES GEMELOS!

¡¡LA EXCLA- MACIÓN DE ATE- NEA!!


ESTA TÉCNICA, REALIZADA AL UNÍSONO POR TRES CABALLEROS DE ORO, SE BASA EN LA CONCENTRACIÓN EN UN SOLO PUNTO DE UN COSMOS DE ORO OFENSIVO LLEVADO HASTA UN NIVEL EXTREMO.
SU FUERZA DESTRUCTORA ES COMPARABLE A LA DEL BIG BANG, LA EXPLOSIÓN QUE ORIGINÓ EL UNIVERSO, AUNQUE A MENOR ESCALA.

POR ELLO, A CAUSA DE ESA TREMENDA FUERZA DESTRUCTORA, LA DIOSA ATENEA PROHIBIÓ, YA DESDE LA ERA MITOLÓGICA, LA EJECUCIÓN DE ESTA TÉCNICA OCULTA, DE ESTA ARMA DEFINITIVA DE LOS CABALLEROS...
¡...LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA!

SÍ, ESO ES... LOS CABALLEROS QUE USAN LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA YA NO VUELVEN A...
UGH... PE... PERO ESA TÉCNICA ES TAN...
¡¿QUÉ OCURRE?! ¡¿QUÉ ES LO QUE OS HACE DUDAR TANTO?!
¡SED CONSCIENTES DE QUE OS IRÉ ARREBATANDO LOS SENTIDOS UNO TRAS OTRO MIENTRAS PERDÉIS EL TIEMPO DUDANDO!
¡LANZAREMOS LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA PARA DERROTAR A SHAKA!

¡PRIVACIÓN DEL SEGUNDO SENTIDO!

¿L-LO COMPRENDES...? SI UTILIZAMOS LA TÉCNICA QUE ATENEA PROHIBIÓ ETERNAMENTE POR SU VILEZA...
...TERMINAREMOS DESPOJÁNDONOS COMPLETAMENTE DE LO ÚNICO QUE NOS ATESTIGUA TODAVÍA COMO CABALLEROS.
UUHHH... LOS CABALLEROS DE ATENEA LUCHAN POR LA JUSTICIA DIGNAMENTE HASTA EL FINAL.
ARF
ARF
POR ESO ATENEA, QUE TANTO ODIABA LAS ARMAS...
...TERMINÓ PROHIBIENDO LA EXCLAMACIÓN DE ATENA, POR CONSIDERAR QUE ERA INJUSTO E INFAME...
ARF
ARF
...QUE TUVIERAN QUE CAER TRES CABALLEROS DE ORO PARA DEROTAR A UN SOLO HOMBRE.
¡NOS TACHARÁN PARA SIEMPRE DE TRAIDORES, DE ALGO PEOR QUE LOS MISMOS DEMONIOS!
¡PRIVACIÓN DEL TERCER SENTIDO!

¿ACASO OS HABÉIS OLVIDADO... DE LA RAZÓN POR LA QUE HADES NOS HA CONCEDIDO ESTA VIDA EFÍMERA...? ¿POR QUÉ HEMOS VENIDO A ESTOS DOCE TEMPLOS...?
CADA VEZ QUEDA MENOS TIEMPO PARA CUMPLIR NUESTRA MISIÓN...
NOSOTROS... TENEMOS QUE LLEGAR HASTA ATENEA...
...TENEMOS QUE LLEGAR ADONDE ELLA SE ENCUENTRA, SEA COMO SEA...
POR ELLO... ¡POR ELLO TENDRÍAMOS QUE SER CAPACES DE RENUNCIAR AL HONOR Y AL NOMBRE DE LOS CABALLEROS!
¡¡SAGA!!

TIENES RAZÓN... HAGÁMOS-LO POR ATENEA...
Y... UNA VEZ MUERTOS SE HABRÁ ACABADO TODO... RESIG-NÉMONOS A QUE NOS TRATEN DE COBARDES... Y DE COSAS PEORES...
TIENES RAZÓN... NO PODEMOS PERMITIR QUE SHAKA NOS VAYA ELIMINANDO LOS SENTIDOS UNO TRAS OTRO HASTA ACABAR CON NOSOTROS...
¡HAGÁMOSLO POR EL AMOR Y LA JUSTICIA EN LA TIERRA!
¡PRI-VACIÓN DEL...!
¡CUAR-TO SENTI-DO!

SHA...
...SHAKA...
TENGO... UN MAL PRESENTI-MIENTO...

¡OOH!
ASÍ QUE TU INTENCIÓN DE MORIR...
¡...IBA EN SERIO, SHAKA!
¡ESPÉRANOS, SHAKA!
¡ENSEGUIDA VAMOS EN TU AUXILIO!

MMPF...
¡QUÉ PUERTA TAN PESADA...! ¡TRAS ELLA PERCIBO LOS PODEROSOS COSMOS DE SHAKA Y LOS DEMÁS...!
¡ESTÁN LUCHANDO EN EL JARDÍN DE LOS SALES GEMELOS, QUE SE EXTIENDE JUSTO AQUÍ DETRÁS!
¡APÁRTATE, SHIRYÛ! ¡VOY A HACER LA PUERTA AÑICOS PARA QUE PODAMOS ABRIRNOS PASO!
¡DETENTE, AIORIA!
¿QUIÉN HA...?
¿EH?
¡MU...! ¿TÚ TAMBIÉN HAS VENIDO A AYUDAR A SHAKA?
MU...

AIORIA, NO PUEDES DESTROZAR ESA PUERTA Y PENETRAR EN EL JARDÍN DE LOS SALES GEMELOS.
¡¿POR QUÉ?!
¡QUÉ ESTUPIDEZ ESTÁS DICIENDO!
¡¿QUIERES ESPERAR A SABIENDAS DE QUE AGONIZA?!
MU... SEGURO QUE TAMBIÉN DEBES SENTIR UN HONDO PESAR... SAGA Y SUS COMPAÑEROS ESTÁN DISPUESTOS A RENUNCIAR A TODO..
...ESTÁN DECIDIDOS A UNIR SUS FUERZAS PARA MATAR A SHAKA INCLUSO AUNQUE TENGAN QUE RENUNCIAR A SU ANTIGUO HONOR DE CABALLEROS.
¿ES QUE NO LO ENTIENDES, AIORIA...?
¿NO SABES LO QUE SHAKA DESEA?
¿CÓMO?
¿QUÉ DICE...?

¡SHA-KA...!
¡¿ME OYES, SHA-KA...?!
¿POR QUÉ ESTÁS TAN TRISTE? NO ERES MÁS QUE UN NIÑO DE SEIS AÑOS, ¿QUÉ HACES AQUÍ SENTADO DÍA TRAS DÍA...?
¿QUÉ ES LO QUE TANTO TE APENA...?
HE VISTO QUE HOY TAMBIÉN HABÍA CA-DÁVERES FLOTANDO SOBRE LAS AGUAS DEL RÍO GANGES.
EN LA ORILLA SE APIÑABAN PERSONAS VENIDAS DE TODA LA INDIA PARA TOMAR UN BAÑO RITUAL.
LA ESCENA ME HA HECHO PENSAR EN ESAS PER-SONAS QUE ANSÍAN LA MUERTE POR ENCIMA DE LA VIDA.

ME PREGUNTO POR QUÉ EN ESTE PAÍS QUE ME HA DADO LA VIDA, HAY TANTA POBREZA...
...ES COMO SI LOS HOMBRES VINIÉRAMOS A ESTE MUNDO SÓLO PARA EXPERIMENTAR LA TRISTEZA Y EL DOLOR...
¡¿Y ESO ES LO QUE TANTO TE ENTRISTECE...?!
POR SUPUESTO. ¿QUIÉN DESEA TENER UNA VIDA DOLOROSA?
¡TODOS PUEDEN EXPERIMENTAR ALGO MÁS QUE DOLOR EN LA VIDA...!
¡LA EXISTENCIA DEL DOLOR PRESUPONE LA DE SU CONTRARIO, LA ALEGRÍA...!
LAS FLORES, TAN HERMOSAS... TAMBIÉN TIENEN SU FIN, SIEMPRE LLEGA EL MOMENTO EN EL QUE SE MARCHITAN... A TODOS LOS SERES VIVOS DE ESTE MUNDO LES LLEGA SU HORA, TARDE O TEMPRANO.
¡A ESTE CAMBIO CONSTANTE SE LE LLAMA MUTABILIDAD...!
¡...Y EL SER HUMANO VIVE INMERSO EN ELLA!

POR MÁS QUE LUCHEMOS POR SUPERAR EL DOLOR EN VIDA, POR MÁS QUE BUSQUEMOS LA FELICIDAD DEL AMOR... AL FINAL, TODO DESAPARECE BAJO EL MANTO DE LA MUERTE...
¿...NO SIGNIFICA ESO QUE LA TRISTEZA TERMINA POR IMPONERSE...?
PERO SI AL FINAL NOS ESPERA UNA MUERTE INELUDIBLE...
LA MUERTE ES ETERNA, Y RESULTA DEL TODO IMPOSIBLE LUCHAR CONTRA ELLA, COMBATIRLA...
ME PREGUNTO ENTONCES POR QUÉ NACEMOS LAS PERSONAS... ¿SÓLO PARA ENFRENTARNOS DESPUÉS CON ALGO TAN TEMIBLE COMO LA MUERTE?
¡...DE ESO!
¡...DE ESO!
¡SHAKA, TE ESTÁS OLVIDANDO...!

MUY BIEN, SHAKA. COMO TANTO DESEABAS...
¡...AHORA TE ATACAREMOS CON LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA!
AL FINAL, LO HABÉIS COMPRENDIDO...
...AUNQUE UN POCO TARDE. CON MI PRÓXIMO GOLPE OS HABRÉ ELIMINADO LOS CINCO SENTIDOS.

¡VAMOS, ATACAD SIN TEMOR!
¡SI NO ME MATÁIS ANTES DE QUE BLANDA EL ROSARIO, OS HABRÉ SILENCIADO LOS SENTIDOS COMPLETAMENTE!
PREPÁRATE PARA LLEGAR AL NIRVANA.
TU MUERTE NO HABRÁ SIDO EN VANO.
DE ACUERDO, SHAKA.

¡LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA!
¡PRIVACIÓN DEL QUINTO SENTIDO!

LAS FLORES DE LOS SALES GEMELOS HAN CAÍDO...

ドオオオオ

¡SHA-KA!
¿QUÉ...?
AAAHHH...
AH...
SHA...
SHAKA...
SHAKA...
...HA MUERTO.

¡HA ESTALLADO LA EXCLAMACIÓN DE ATENA, ESA EXPLOSIÓN COM-PARABLE A UN BIG BANG A PEQUEÑA ESCALA...!
¡...EN EL JARDÍN DE LOS SALES GEMELOS DEL TEMPLO DE LA VIRGEN!

¡EL JARDÍN HA SIDO DESTRUIDO SIN DEJAR NI RASTRO...!
¡LAS HERMOSAS FLORES HAN SIDO ARRANCADAS DE CUAJO... LA TIERRA AJADA SE HA CONVERTIDO EN UN ERIAL!
¡TODO EN ESTE MUNDO ES FUGAZ... TODO LO QUE SUBE TIENE QUE BAJAR...!
¡Y SOLAMENTE HAN QUEDADO EN PIE LOS SALES GEMELOS...

¡¿QUÉ HAS HECHO SAGA?!
¡¿POR QUÉ HABÉIS UTILIZADO LA TÉCNICA PROHIBIDA POR ATENEA PARA MATARLE?! ¡HABÉIS CAÍDO A LO MÁS BAJO!
¡HABÉIS DESTRUIDO LO ÚNICO QUE PROBABA QUE FUISTEIS CABALLEROS!
¡CON ELLO, LO ÚNICO QUE HABÉIS DEMOSTRADO ES QUE AHORA SOIS MIEMBROS DEL EJÉRCITO DE HADES!
¡NO OS PERDONAREMOS!
UUHHH...
S-SAGA... ¿POR QUÉ...?
¿POR QUÉ HABÉIS TENIDO QUE LLEGAR HASTA ESE PUNTO?

SHAKA...
¡VENGARÉ TU MUERTE!
¡SNIFF!
AH...
SÍ... SIN FALTA...
PE... PERDÓNAME, SHAKA...

¡SHAKA...!
¿...ME OYES, SHAKA?
NO DEBES OLVIDAR...
...QUE LA MUERTE NO ES ALGO DEFINITIVO.
HA HABIDO YA EN ESTE MUNDO PERSONAS LLAMADAS "SANTOS" QUE APRENDIERON A SUPERAR LA MUERTE.
SI ALCANZARAS A COMPRENDERLO, SHAKA...
...SERÁS EL MÁS PRÓXIMO A UN DIOS, A PESAR DE TU ORIGEN HUMANO...

DE LOS CINCO SENTIDOS A MÍ SÓLO ME QUEDA EL OÍDO...
PUES YO SÓLO TENGO EL GUSTO EN CONDICIONES.
YO TODAVÍA PUEDO VER... BUENO, SI UNIMOS NUESTRAS FUERZAS PODREMOS SEGUIR VIENDO, OYENDO Y HABLANDO...
¿QUÉ TE OCURRE, SAGA?
SÍ, DINOS LO QUE HAS VISTO...

¡¡A SHA-KA!!
NO... NO PUEDE SER...
SE SUPONE QUE LA FUERZA BRUTAL DE LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA TENDRÍA QUE REDUCIR CUALQUIER OBJETO A CENIZAS.
S-SIN EMBARGO, AHÍ ESTÁ...

¡AH!
ESPE-
RAD...

LAS FLORES SE ABREN Y LUEGO SE MARCHITAN.
LAS ESTRELLAS BRILLAN Y LUEGO SE APAGAN.
A ESTE PLANETA, A NUESTRO SOL, A NUESTRA GALAXIA...
...INCLUSO AL UNIVERSO ENTERO... TARDE O TEMPRANO LES LLEGA LA HORA DE MORIR.
LO MISMO SUCEDE CON LA VIDA DE LAS PERSONAS...
...AUNQUE, COMPARADA CON LA INMENSIDAD DEL UNIVERSO SU DURACIÓN SEA MENOR QUE LA DE UN SIMPLE PARPADEO.

EN ESE BREVE LAPSO DE TIEMPO LAS PERSONAS NACEN... EXPERI-MENTAN EL AMOR Y EL ODIO...
...RIEN Y LLORAN...
...LUCHAN Y SUFREN...
...SE ALEGRAN Y SE APENAN...
...Y FINALMENTE, LA MUERTE LAS ENVUELVE CON SU MANTO DE REPOSO ETERNO.

ESTÁ ESCRIBIENDO ALGO EN LOS PÉTALOS CON LA SANGRE QUE LE REZUMA POR LOS DEDOS...
VAYA... ESTÁ COMPONIENDO UNA ELEGÍA CON LETRAS DE SANGRE...
BUENO, POR LO MENOS LE QUEDARÁ EL CONSUELO DE MORIR HONORABLEMENTE...

¡LLÉVATE ESTE MENSAJE, VIENTO...!
¡...Y ENTRÉGA-SELO A ATENEA!
¿YA HAS TERMINADO CON TODO LO QUE TENÍAS QUE HACER...?
¡SI ES ASÍ, PERDÓ-NAME!

¿QUÉ HA OCURRIDO AHORA...?
YA HABÍAMOS DESTRUIDO A SHAKA...
...PERO SU ESPÍRITU SE HA MANTENIDO BAJO LOS ÁRBOLES PARA PODER ESCRIBIR ESE MENSAJE CON SU SANGRE.

Saint SEIYA

CONFIÁDSELO
A ATENEA...

PE... PERDÓ-NANOS... SHAKA...
TE... TE DIREMOS LA VERDAD, SÓLO A TI..
JURAMOS POR TU ALMA... QUE NUNCA MÁS...

¿NO... NO ES ESO UN HADA DEL HADES...?
¿NO NOS HABÍA DICHO QUE YA NO NOS VIGILABA NADIE...?
GRR...

¡TOMAD ESTO! ¡EN RECUERDO DE SHAKA!

¡¡APÁRTATE, MU!!

¡UGH!

ドー

¡¡LEVANTAOS!!
UH...
UGH...
UF
¡LEVANTAOS Y LUCHAD CONMIGO LOS TRES A LA VEZ IGUAL QUE HICISTEIS CON SHAKA!
¡ESTA VEZ OS LAS VERÉIS CON AIORIA!

¿QUÉ OS PASA...? ¡OS HE DICHO QUE LANCÉIS UNA VEZ MÁS LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA!
¡¿O SOIS TAN COBARDES QUE OS HABÉIS QUEDADO SIN GANAS DE LUCHAR?!
ARF
UUHHH... LA FUERZA DE AIORIA ES TERRIBLE... SIN DUDA...
ARF
ARF
ES COMO UN LEÓN DORMIDO...
ARF
...QUE HA DESPERTADO ENCOLERIZADO...
ARF
¡SI NO ME ATACÁIS, SERÉ YO EL QUE OS DESTROCE POR COMPLETO!
¡OS MANDARÉ AL OTRO MUNDO PARA QUE OS DISCULPÉIS ANTE SHAKA...!

¡¡RAYO RELAMPAGUEANTE!!
¡UAHH!
¡¿QUÉ OCURRE?!

¡¡MU!!
¡¿POR QUÉ ME SUJETAS?! ¡SUÉLTAME!
ESOS CABALEROS PRÁCTICAMENTE SE CONVIRTIERON EN MUERTOS VIVIENTES TRAS RECIBIR EL TESORO DEL CIELO DE SHAKA.
NO PUEDEN HACER NADA MÁS...
¿NO SERÍA MEJOR QUE LES DEJÁRAMOS VIVIR...?
¿QUÉ DICES...?
TENGO LA SENSACIÓN DE QUE...
...LA MUERTE DE SHAKA ENCIERRA UN SENTIDO MUCHO MÁS PROFUNDO...

ME HE CANSADO DE ESCUCHAR TU DISCURSO, MU.
¡A PARTIR DE AHORA NO PODRÁS DETENERME, HAGAS LO QUE HAGAS!
AIORIA...
DEBERÍA CALMARME Y REFLEXIONAR... PERO TENGO ANTE MÍ A LOS TIPOS QUE MATARON A MI COMPAÑERO SIN QUE YO PUDIERA HACER NADA POR SALVARLE...
¡...NO PUEDO PERDONARLOS DE NINGUNA MANERA!
PERO AIORIA...
...NO SERVIRÁ DE NADA.
¡SE ACABÓ DISCUTIR!
¡TENGO QUE VENGAR A SHAKA!

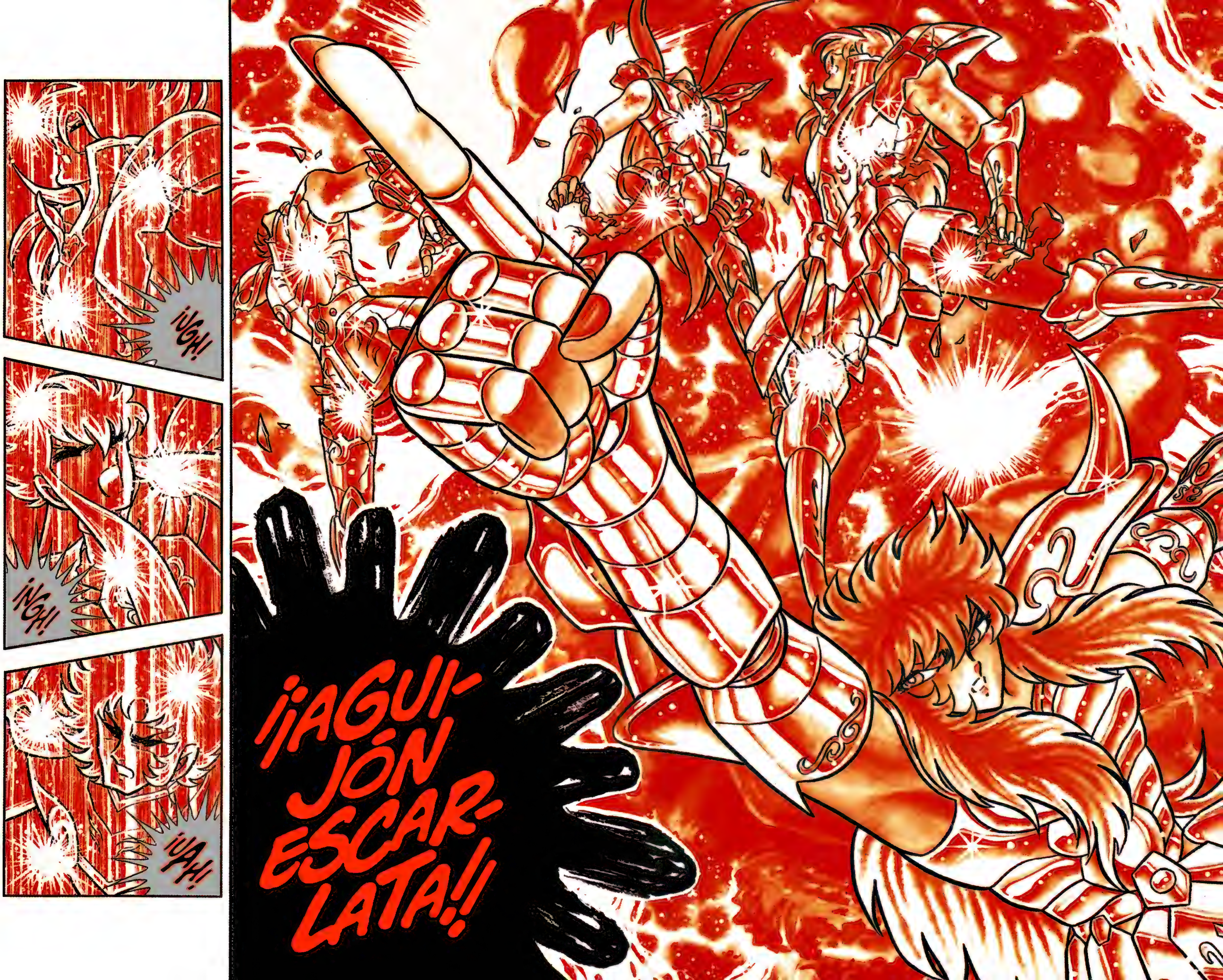
¡RAYO DE PLAS-MA!!

HA... HA CONSEGUIDO...
...DETENER EL ÍMPETU DE MI RAYO DE PLASMA...
AIORIA... A MÍ TAMBIÉN ME GUSTARÍA QUE VENGARAS LA MUERTE DE SHAKA...
PERO... NO PUEDO DEJAR QUE ME MATES AQUÍ Y AHORA...
¿QUÉ... QUÉ DICES...?
NOS QUEDAN POCO MÁS DE CUATRO HORAS..
...NO PODEMOS DEMORARNOS MÁS, TENEMOS QUE LLEGAR A ATENEA...

¡...Y SI ALGUIEN SE INTERPONE EN NUESTRO CAMINO, LO LIQUIDAREMOS PARA PODER AVANZAR...!
¡...IGUAL QUE HICIMOS CON SHAKA!
¡BIEN, PUES! ¡ENTONCES YO NO OS PERMITIRÉ AVANZAR NI UN SOLO PASO MÁS!
¡OS MATARÉ A TODOS AQUÍ MISMO!

ESTO SON... PÉTALOS DE LOS SALES GEMELOS...
...PARECE QUE HAYAN VENIDO EXPRESAMEN-TE HASTA AQUÍ, AL SANTUARIO DE ATENEA..
SHAKA...
¿...QUÉ QUERÍAS COMUNICARME CON TU MUERTE?

¡¡MILO!!
¿POR QUÉ TE HAS TOMADO LA LIBERTAD DE ABANDONAR EL TEMPLO DEL ESCORPIÓN CELESTE?
¡BASTA DE CHÁCHARA!
¡ENCAJAD EL ATAQUE CARMESÍ...!


¡UGH!
¡NGH!
¡UAH!
¡¡AGUI-
JÓN
ESCAR-
LATA!!

NO PODÍA QUEDARME DE BRAZOS CRUZADOS EN EL TEMPLO SABIENDO QUE HABÍAN ASESINADO A SHAKA.
SI ACABAMOS CON ESTOS TRES, TODO HABRÁ TERMINADO.
UGH...
¡ME ENCARGARÉ DE QUITARLOS DE ENMEDIO!

EL AGUIJÓN ESCARLATA ES UNA TÉCNICA MUY COMPASIVA PORQUE, DURANTE SUS QUINCE GOLPES, DEJA TIEMPO AL ENEMIGO PARA QUE DECIDA SI PREFIERE RENDIRSE O MORIR.
AUNQUE, EN VUESTRO CASO, LA DECISIÓN ESTÁ TOMADA.
¡PORQUE VOY A MATAROS!

¡VAMOS, VOLVED AL OTRO MUNDO Y PRESENTAD VUESTRAS DISCUL-PAS A SHAKA!
¡SI ACA-BAMOS CON ESTOS TRES TODO HABRÁ TER-MINADO!
¡UGH!
¡OOH!
¡TEN CUI-DADO, MILO!

¡UGH!
UUHHH..
SI MU NO ME HUBIERA ADVERTIDO... HABRÍA ENCAJADO EL GOLPE DE LLENO...
SAGA ACABA DE USAR SU TÉCNICA ASESINA..
¡¡LA EXPLOSIÓN GALÁCTICA!!

COMO YA OS HE DICHO ANTES, TAN SOLO NOS QUEDAN POCO MÁS DE CUATRO HORAS...
...Y A CUALQUIERA QUE SE INTERPONGA EN NUESTRO CAMINO... LO LIQUIDAREMOS IGUAL QUE HICIMOS CON SHAKA...
INCREÍBLE... SHAKA LES HA SILENCIADO CUATRO SENTIDOS, HAN SOPORTADO EL RAYO DE PLASMA DE AIORIA Y CATORCE GOLPES DE MI AGUIJÓN ESCARLATA...
...ME PREGUNTO DE DÓNDE DEMONIOS SACAN LAS FUERZAS PARA SEGUIR ADELANTE...
¡¿QUÉ SIGNIFICA...?!
¡ESA POSTURA QUE HAN ADOPTADO LOS TRES?!
¡OH!

¡LA EXCLA-MACIÓN DE ATE-NEA!!

EN LOS PÉTALOS HAY LETRAS ESCRITAS CON SAN-GRE...
...DEBE TRATAR-SE DE UN MENSAJE ENVIADO POR SHAKA.
A...
阿
...RA...
頼
...YA...
耶
...SHIKI.
識

* LAYA-VIJÑNA: LA OCTAVA CONCIENCIA ABSOLUTA. ES LA CONSCIENCIA FUNDAMENTAL, LA NÚMERO OCHO DE LAS OCHO ESTABLECIDAS POR LA DOCTRINA YOGCRA.

ドオオオ…ン
COMO NUESTROS COSMOS ESTÁN EXHAUSTOS, A DURAS PENAS PODEMOS TENERNOS EN PIE Y ATACAROS CON LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA...
...YA QUE TUVIMOS LA OSADÍA DE EJECUTARLA UNA VEZ, NO DUDAREMOS EN VOLVER A USARLA DE NUEVO SI HACE FALTA...
¡VAMOS A BORRAROS DEL MAPA AQUÍ MISMO, AL IGUAL QUE HICIMOS CON SHAKA!
¿NO TE OLVIDAS DE ALGO, SAGA...?
...NOSOTROS TAMBIÉN SOMOS TRES CABALLE-ROS DE ORO.
¿CÓ-MO...?
¡OH!
¡SI... SI ESO ES...!

¡¡LA EXCLA-MACIÓN DE ATE-NEA!!
ME PRE-GUNTO QUÉ SUCEDERÍA SI DOS EX-CLAMACIO-NES DE ATENEA COLISIO-NARAN...
SÍ, ES UNA ENORME ESTUPI-DEZ.
ESTO NO TIENE SENTI-DO...

SI COLISIONARAN DOS EXPLOSIONES TAN POTENTES COMO LAS DE UN BIG BANG, SU FUERZA DESTRUCTORA NO SERÍA EL DOBLE NI EL TRIPLE... SE ELEVARÍA HASTA EL INFINITO...
SI ESO OCURRIERA, NO SÓLO EL TEMPLO DE LA VIRGEN SERÍA DESTRUIDO... TODO EL SANTUARIO DESAPARECERÍA...
SAGA... VOSOTROS TAMBIÉN SERÉIS DESTRUIDOS...
¿EN SERIO QUERÉIS PROCEDER A ESTE ESTÚPIDO CHOQUE DE FUERZAS?
¡BAH, QUÉ MÁS QUISIERA!
¡SI LO ARRASAMOS TODO EN UN INSTANTE ESO SIGNIFICA QUE ATENEA TAMBIÉN MORIRÁ!
¡¿QU... QUÉ ESTÁS DICIENDO...?!

¡SE ACABÓ LA DISCUSIÓN...!
¡MIERDA!
¡QUÉ ESTUPIDEZ!
¡¿PRETENDÉIS DESTRUIRLO TODO?!
¡UGH!
¡UAHH!
¡¡EXCLAMACIÓN DE ATENEA!!

Saint SEIYA

ATENEA ELIGE MORIR
¿CÓMO SE LES HA OCURIDO ENFRENTARSE UTILIZANDO LA TÉCNICA QUE ATENEA PROHI-BIÓ...?
¿ES QUE...?
¡¿ES QUE QUERÉIS DES-TRUIRLO TODO?!
ESE ESTRUENDO HA SIDO SIN DUDA ORIGINADO POR LA COLI-SIÓN DE LAS EXCLAMACIONES DE ATENA...
NO... NO PUEDE SER...

HUM... ¡POR LO VISTO, LA FUERZA DE NUESTROS ATAQUES ESTÁ MUY IGUALA-DA...!
¡JUSTO EN MEDIO PERMANECE SUSPENDIDO TODO EL PODER CONCEN-TRADO...!
¡SIN EMBARGO NINGUNA DE LAS DOS PARTES PUEDE BAJAR LA GUAR-DIA...!
¡...PORQUE EL GRUPO QUE CEDA LO MÁS MÍNIMO ACABARÁ RECIBIENDO DE LLENO EL IMPACTO!

¡ALGUIEN ROMPE EL EQUILIBRIO DE FUERZAS!
¡¿DE DÓNDE VIENE ESE PODER?!
¿EH?
¡OH!
¡¿SIGNIFICA ESO QUE AQUÍ HAY ALGUIEN MÁS APARTE DE NOSOTROS SEIS, ALGUIEN LO SUFICIENTEMENTE PODEROSO?!
¡MALDITA SEA...! ¡NOS ESTÁN EMPEZANDO A SUPERAR!
¡SÍ, PERCIBO UN COSMOS DETRÁS DEL GRUPO DE MU...!
¡AH, SI ES...!

¡¡SHIRYU!!

¡UAAAAH!

¡¿QUÉ HACES, SHIRYÛ?! ¡VETE!
¡MÁRCHATE DE AQUÍ, DEPRISA!
¡TU CUERPO SE DESPEDAZARA SI TE ENVUELVE EL ESTALLIDO DE LA FUERZA EN CUANTO SE ROMPA EL EQUILIBRIO DE LAS EXCLAMACIONES DE ATENEA!
¡¿CÓMO?!
¡SI NO LLEVAS UNA ARMADURA DE ORO NO SOPORTARÁS EL GOLPE!
¡VAMOS, HUYE APRISA...!
¿NO LO ENTIENDES..? ¡NO HE VENIDO HASTA AQUÍ SÓLO PARA HUIR CUANDO LAS COSAS SE PONEN FEAS...!
¡M-ME SENTIRÉ SATISFECHO SI PUEDO AYUDAROS A DETENER EL PASO DE LOS ESPECTROS DE HADES, POR MÁS INSIGNIFICANTE QUE SEA MI FUERZA!

UGH..
¡ES CIERTO, NOS ESTÁN EMPUJANDO...!
¡SI... SI SIGUEN ASÍ, CONSEGUIRÁN DERROTARNOS GRACIAS A LA FUERZA DE SHIRYÛ...!
¡¿PERO POR QUÉ...?! ¡SABES QUE NO LO RESISTIRÁS!
¡¿Y PESE A TODO ESTÁS DISPUESTO A MORIR, SHIRYÛ?!
¡NO ME SUBESTIMEIS! ¡YO TAMBIÉN SOY UN CABALLERO DE ATENEA!
¡ESTOY DISPUESTO A MORIR SI ES NECESARIO!

¡AHORA RECIBIRÉIS EL IMPACTO DE MI COSMOS ELEVADO HASTA EL LÍMITE!
¡LA TÉCNICA MÁS PODE-ROSA DEL DRAGÓN!

¡¡FU-
RIA DEL
DRAGÓN
DEL MONTE
LUSHAN!!

¡UAAHHH!

¡UGH!
¡UAH!
¡¡SHIRYU!!

¡KA-NON!
¡¿ESTÁS AQUÍ, KANON?!
¡AQUÍ ESTOY...!
HACE UN MOMENTO SE HA PRODUCIDO UNA TERRIBLE EXPLOSIÓN EN EL TEMPLO DE LA VIRGEN. AHORA PARECE QUE LA SITUACIÓN SE HA CALMADO.
PODÉIS ESTAR TRANQUILA.

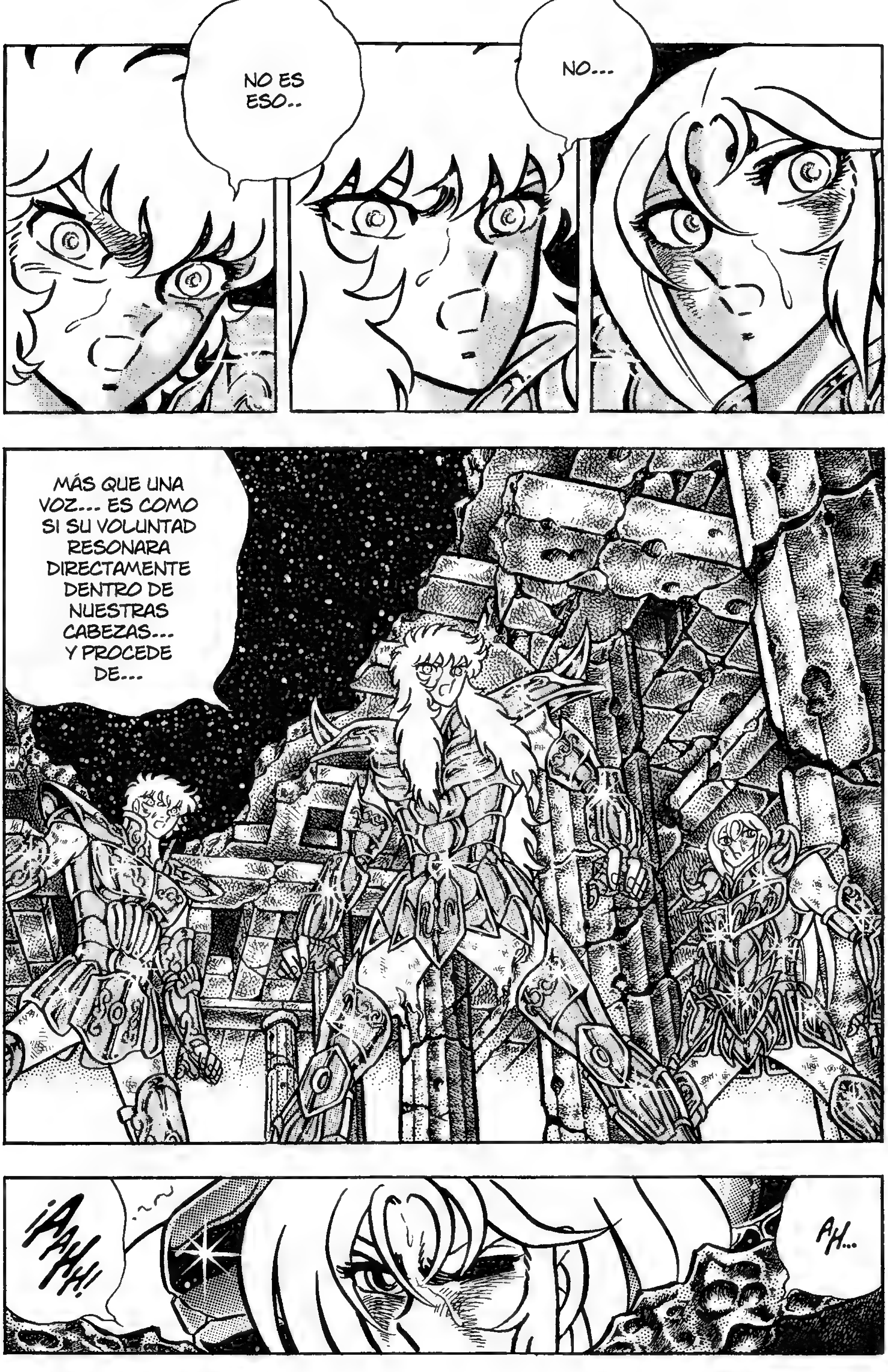
KANON... DESEARÍA QUE ME TRAJERAS UNA COSA...
¡¿SÍ?!
TRÁEME EL OBJETO GUARDADO BAJO EL TRONO EN LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE, POR FAVOR.
¿BAJO EL TRONO DEL SUMO SACERDOTE?
EXACTAMENTE. ES ALGO QUE DEJÓ SAGA HACE TRECE AÑOS...
...Y YA HA LLEGADO LA HORA DE DEVOLVÉRSELO...
HACE TRECE AÑOS... SAGA...
ENTONCES... DEBE TRATARSE DE...

¡UGH!
SÍ...
ESO
PARE-
CE...
¿ESTÁIS
LOS DOS
BIEN...?

¡¿Y SHIRYÛ?!
NO SE LE VE POR NINGÚN LADO...
QUIZÁS HA QUEDADO PULVERIZADO POR LA EXPLOSIÓN.
SHI... SHIRYÛ... NO PUEDES MORIR TODAVÍA...
...PORQUE EL VERDADERO COMBATE EMPIEZA AHORA...
ガラ...

¡¡SAGA!!
¿Y EN CAMBIO SHIRYÛ HA PERDIDO LA VIDA...? ¡VOY A DARTE EL GOLPE DE GRACIA...!
TÚ NUNCA TE DAS POR VENCIDO... ¿CÓMO ES QUE NO HAS MUERTO...?
¡¡MUE-RE!!

¡¡ESPERAD!!
¿¡QUÉ?!
¿UH?
¡¡ESA VOZ!!


NO ES ESO..
NO...
MÁS QUE UNA VOZ... ES COMO SI SU VOLUNTAD RESONARA DIRECTAMENTE DENTRO DE NUESTRAS CABEZAS... Y PROCEDE DE...
AH...
¡¡AHH!!

¡¡ATE-
NEA!!
¡MILO...
MU...
AIORIA...!
¡TENGO
ALGO QUE
PEDIR-
OS...!

¡...NO OS ENFRENTÉIS MÁS AL GRUPO DE SAGA!
ATENEA...
¡Y QUIERO QUE TRAIGÁIS DE INMEDIATO A SAGA Y A SUS HOMBRES HASTA EL SANTUARIO DE ATENEA!
¿QUÉ...?
¿...ESTÁIS DICIENDO?
¡NO... NO PODEMOS HACER ESO! ¡SAGA HA VENIDO PARA MATAROS!
¡ACOMPAÑARLES HASTA EL SANTUARIO ES UNA IMPRUDENCIA!

¡EL TIEMPO SE AGOTA! ¡NO OS DEMORÉIS!
¡NO OCURRIRÁ NADA! ¡NECESITO HABLAR PERSONALMENTE CON SAGA!
...ASÍ QUE NO NOS QUEDA MÁS REMEDIO QUE IR EN BUSCA DE SHURA Y CAMUS Y LLEVARLES ANTE ELLA.
SEA LO QUE SEA, NO PODEMOS OPONERNOS A SU VOLUNTAD...
M-ME PREGUNTO EN QUÉ ESTARÁ PENSANDO...
A... ATENEA...
¡SÍ, ESO ES...!
BUENO... NOSOTROS ESTAMOS DE PARTE DE ATENEA, NO LES SERÁ TAN FACIL ATACARLA...

¿QUÉ LE HABRÁ OCURRIDO A MU? NO HAY NADIE EN EL TEMPLO DEL CARNERO BLANCO, EL PRIMERO DE LOS DOCE...
..Y SEGÚN AQUEL RELOJ DE FUEGO YA HAN TRANSCU-RRIDO MÁS DE OCHO HORAS DESDE QUE SE INICIÓ LA LUCHA.
¡¡SHUN!!
¡FÍJATE, HYÔGA!

¿SAORI...?
ADEMÁS, A MÍ ME PREOCUPA EL COSMOS DE ATENEA...
¿UN MAL PRESAGIO, HYÔGA...?
SÍ... MIENTRAS VENÍAMOS HACIA AQUÍ NO HE DEJADO DE SENTIR UN MAL PRESAGIO...
ESPERO QUE SHIRYÛ Y SEIYA SE ENCUENTREN BIEN...
EL COMBATE DEBE DE HABER AVANZADO MIENTRAS NOS ENTRETENÍAMOS...
EN CUALQUIER CASO, DEBERÍAMOS APRESURARNOS.
NO ES NADA... UNA SIMPLE PREOCUPACIÓN, TAL VEZ...
¡SÍ!
¡VENGA, VAMOS ALLÁ, SHUN!

UGH
¿DÓ... ¿DÓNDE ESTOY?
¡EN EL MONTE DE LAS ESTRE-LLAS?
SÍ, AHORA CAIGO...
MU ME ENVIÓ AQUÍ PARA SALVAR-ME...

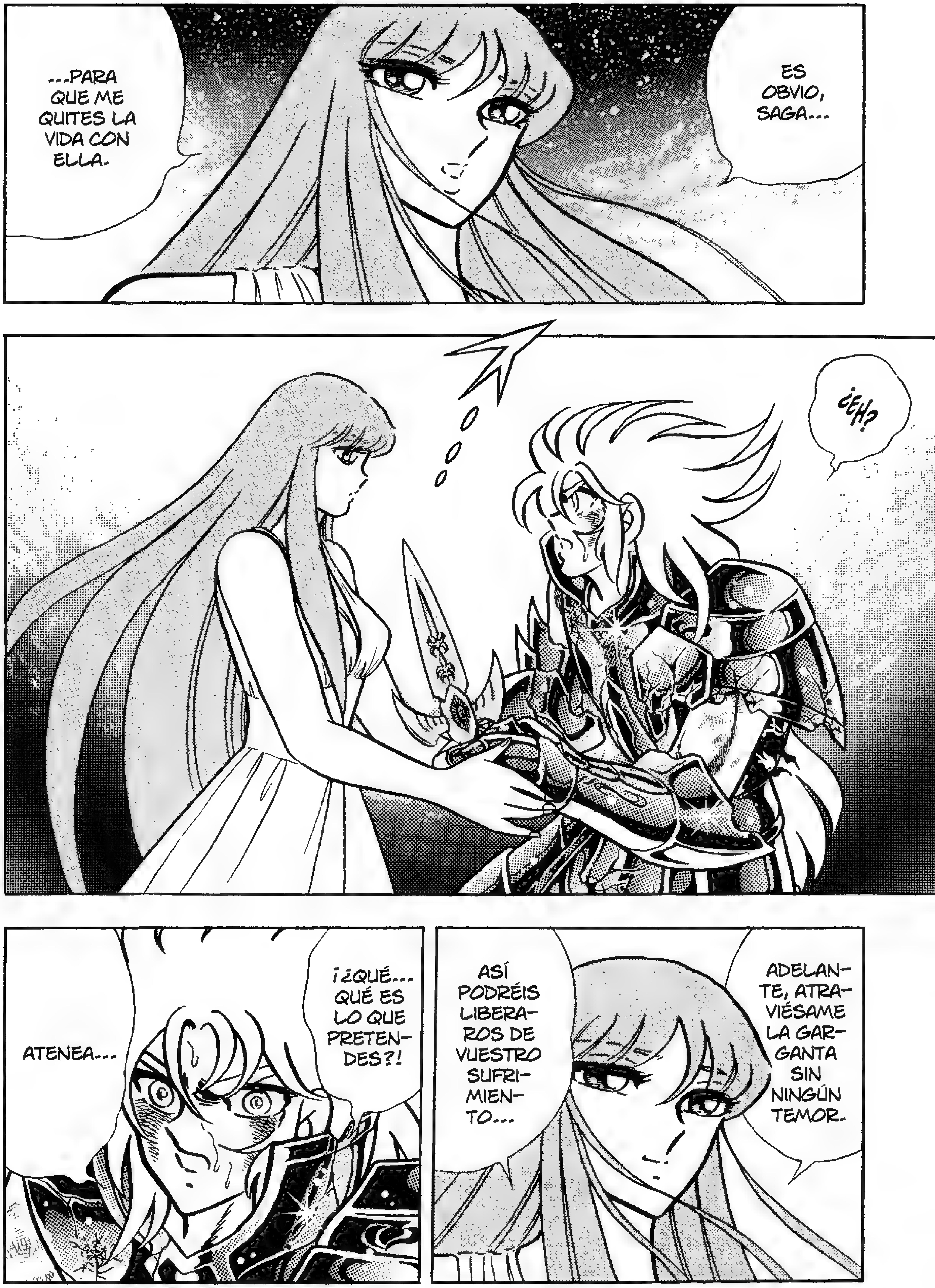
YA SE HAN APAGADO MUCHAS LLAMAS EN EL RELOJ DE FUEGO... NO PUEDO QUEDARME AQUÍ DE BRAZOS CRUZADOS...
TENGO QUE REGRESAR A LOS DOCE TEMPLOS PARA PROTEGER A ATENEA...
¿QUÉ... QUÉ DEMONIOS ES ESTA SENSACIÓN TAN EXTRAÑA...?
ES LA PRIMERA VEZ QUE TENGO UN PRESENTIMIENTO TAN DESAGRADABLE... ¿QUÉ SIGNIFICA?
¿QUÉ ES LO QUE VA A OCURRIRLE...?
¿A... ATENEA...?

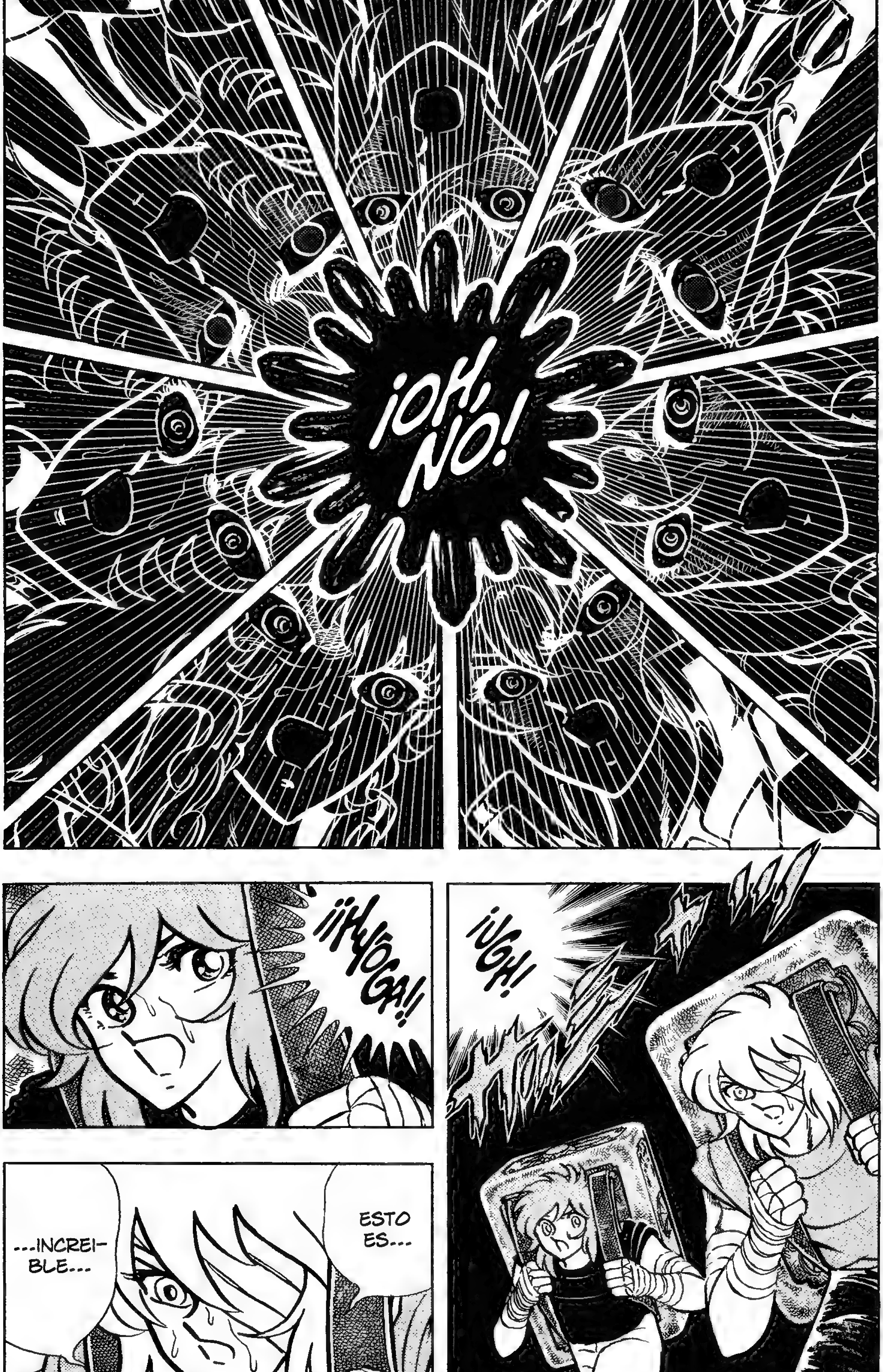
TAL COMO SOLICITASTEIS, ATENEA, OS HEMOS TRAIDO A SAGA Y LOS DEMÁS.
AUNQUE ESTÁN MEDIO MUERTOS Y NO CREO QUE PODÁIS HABLAR MUCHO CON ELLOS...

UGH...
A...
ATENEA...
TRAE EL OBJETO EN CUESTIÓN, KANON...
SÍ...

ACÉP-
TALO,
SAGA...
KA-
NON...
¡¿PE...
PERO SI
ES...?!
¿¡EH?!

¡ESO ES, SAGA! ¡ES LA DAGA DE ORO CON LA QUE INTENTASTE ASESINARME HACE TRECE AÑOS...!
¡...CUANDO YO ERA TODAVÍA UNA NIÑA Y TÚ TE HICISTE PASAR POR EL SUMO SACERDOTE!
¡CO...!
¿¡CÓMO!?
POR...
¿POR QUÉ ME ENTREGAS...?


ES OBVIO, SAGA...
...PARA QUE ME QUITES LA VIDA CON ELLA.
¿EH?
ADELANTE, ATRAVIÉSAME LA GARGANTA SIN NINGÚN TEMOR.
ASÍ PODRÉIS LIBERAROS DE VUESTRO SUFRIMIENTO...
¡¿QUÉ... QUÉ ES LO QUE PRETENDES?!
ATENEA...


¡OH, NO!
¡¡HYOGA!!
¡UGH!
ESTO ES...
...INCREÍBLE...

¡¡ATENEA!!

Saint SEIYA

¡¡SAORI HA MUERTO!!

¡¡ATE-NEA!!
¿¡POR... POR QUÉ...?!
¡¿POR QUÉ TE HAS ATRAVESADO TÚ MISMA LA GARGANTA?!

¡¡AMENAZA!!

EN EL CASTILLO DE HADES...
¡¿CÓMO, QUE ATENEA HA MUERTO?!
CROAC, CROAC...
SÍ, SEÑOR... UN HADA ACABA DE TRAERNOS LA INFORMACIÓN...
PARECE QUE SE HA ATRAVESADO LA GARGANTA CON UNA DAGA QUE LE HABÍA DADO A SAGA...
CROAC, CROAC...

M-ME PREGUNTO POR QUE...
ME CUESTA CREER QUE ATENEA SE HAYA QUITADO LA VIDA POR PROPIA VOLUNTAD...
¿ACASO SOSPECHÁIS ALGO, SEÑOR RADAMANTIS...? CROAC...
CROAC, CROAC... ¿Y NO DEBERÍAIS ESTAR PREOCUPADO POR ALGO MÁS, SEÑOR RADAMANTIS?
¡¿CÓMO?!
HUM...
¡DE NINGUN MODO! POR CIERTO, HABLANDO DE LA SEÑORA PANDORA, YA HACE RATO QUE OS ESPERA...
¡VAMOS, SEÑOR RADAMANTIS!
¿CÓMO DEMONIOS VAIS A DISCULPAROS POR ESTO...? CROAC, CROAC...
MOVILIZASTEIS A LOS ESPECTROS SIN EL PERMISO DE PANDORA, Y TAN SÓLO HAN SOBREVIVIDO LAS HADAS...
¿NO LE HABRÁS DICHO NADA DE ESTO A PANDORA...?
LA SEÑORA PANDORA TIENE UN CARÁCTER TERRIBLE... ME ESTREMEZCO CON SÓLO PENSARLO, SÍ... CROAC, CROAC...

¡RADAMANTIS!
¿POR QUÉ MOTIVO HAS MOVILIZADO A LOS ES-PECTROS SIN MI PERMISO?

YO... NO TENGO EXCUSA... SEÑORA PANDORA...
¿ACASO PRETENDÍAS OPONERTE A LA VOLUNTAD DE HADES...?
POR SUPUESTO QUE NO... SÓLO INTENTABA HACER LAS COSAS BIEN.
AUNQUE TODAVÍA ES TEMPRANO PARA REGOCIJARSE...
ATENEA SE HA SUICIDADO...
...Y ESO DEBE DE TENER ALGÚN SIGNIFICADO.
¡UGH! ¡ESPERAD!
¡PERDONADME, PANDORA...!

¡¡UAGOHH!!
MIS ÓRDENES PROVIENEN DE LA VOLUNTAD DE HADES... CUALQUIERA QUE LAS DESOBEDEZCA MERECE EL CASTIGO DE LA MUERTE ETERNA.
¡¡AHH!!

SIN EMBARGO, ERES UNO DE LOS TRES JUECES QUE JUZGAN LAS ALMAS DEL HADES... POR LO QUE SERÍA UNA PENA ELIMINARTE...
DE MODO QUE TE PERDO-NARÉ, SÓLO POR ESTA VEZ...
A PARTIR DE AHORA TEN-DRÁS QUE SERVIRNOS CON MAYOR FIDELIDAD... ¿DE ACUERDO?
¡SÍ, SÍ...!
OS ESTOY MUY AGRA-DECI-DO...
CROAC, CROAC...

¡CON PERMISO!
OS COMUNICO QUE SAGA Y SUS HOMBRES ACABAN DE LLEGAR CON EL CADÁVER DE ATENEA...
¿CON EL CADÁVER DE ATENEA...?
SÍ, ¿LES HAGO PASAR?
ASÍ... ASÍ QUE SAGA HA CONSEGUIDO...
NO... NO PUEDE SER...
BIEN, LES VERÉ EN PERSONA... TRÁEMELOS.
¡SÍ, SEÑORA!

ドオオオオン

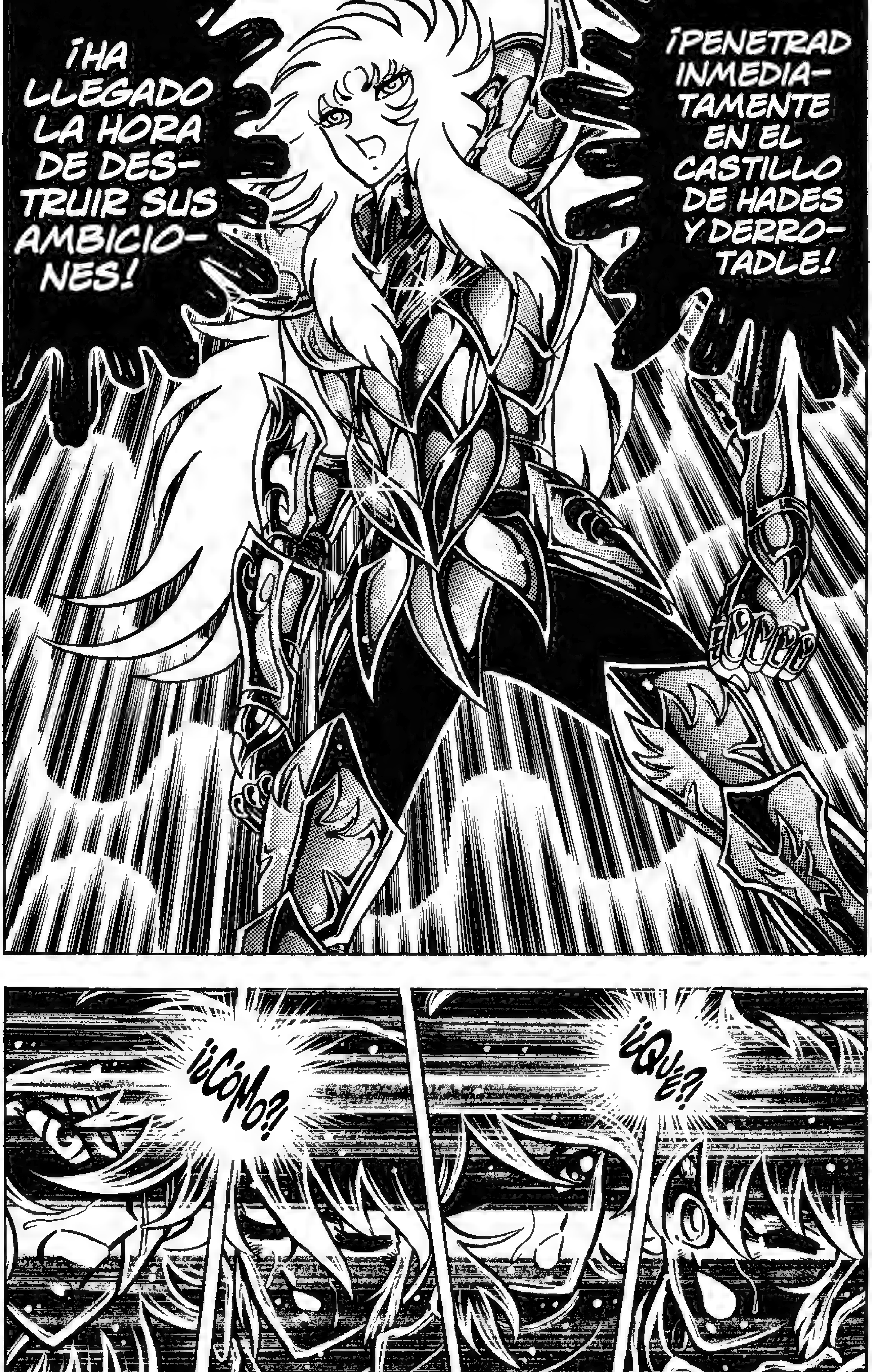
AH?!
¿QUÉ NOS HA OCURRIDO...?
SE SUPONE QUE SOMOS LOS ENCARGADOS DE PROTEGER A ATENEA...
Y NO HEMOS PODIDO HACER NADA PARA IMPEDIR LA MUERTE DE SAORI...
¡SNIFF! N-NO HEMOS HECHO NADA... UUUHHHH...
SE... SEIYA...
NUNCA ME HABÍA SENTIDO TAN IMPOTENTE E INÚTIL...
NUESTRO ESFUERZO HA SIDO EN VANO... NO NOS MERECEMOS LLAMARNOS "CABALLEROS".
¿EH?

BAH...
¿SE PUEDE SABER DE QUÉ OS LAMENTÁIS?
ATENEA HA MUERTO...
...ESO SÓLO SIGNIFICA QUE LA VERDADERA BATALLA EMPEZARÁ A LIBRARSE A PARTIR DE AHORA.

¡¿QUIÉN ERES TÚ...?!
¡¡ESA VOZ!!
¡¡SHION!!
¡¿CÓMO?!
¡¿ÉSTE ES EL ANTIGUO SUMO SACERDOTE, EL QUE SE UNIÓ AL EJÉRCITO DE HADES?!
¿Y MI MAESTRO? ¿QUÉ SE HA HECHO DE DOHKO, SHION?
BAH... ¡APARTAOS DE MI CAMINO, CABALLEROS DE PACOTILLA...!
¡¿QUÉ?!
¡¿CÓMO NOS INSULTAS SI TÚ ERES UN CABALLERO CONVERTIDO EN ENEMIGO?!
¡EN ENEMIGO DE ATENEA!
¡ENCAJA ESTO!

¡NO PER-
DÁIS LA
CALMA,
MUCHA-
CHOS...!

UH...
¡UF!
ESCUCHADME BIEN...
¡AGH!
¡UGH!
...Y YA QUE SOY EL SUMO SACERDOTE, OS DARÉ UNA ORDEN...
OS REVELARÉ EL SIGNIFICADO DE LAS MUERTES DE SHAKA Y ATENEA...

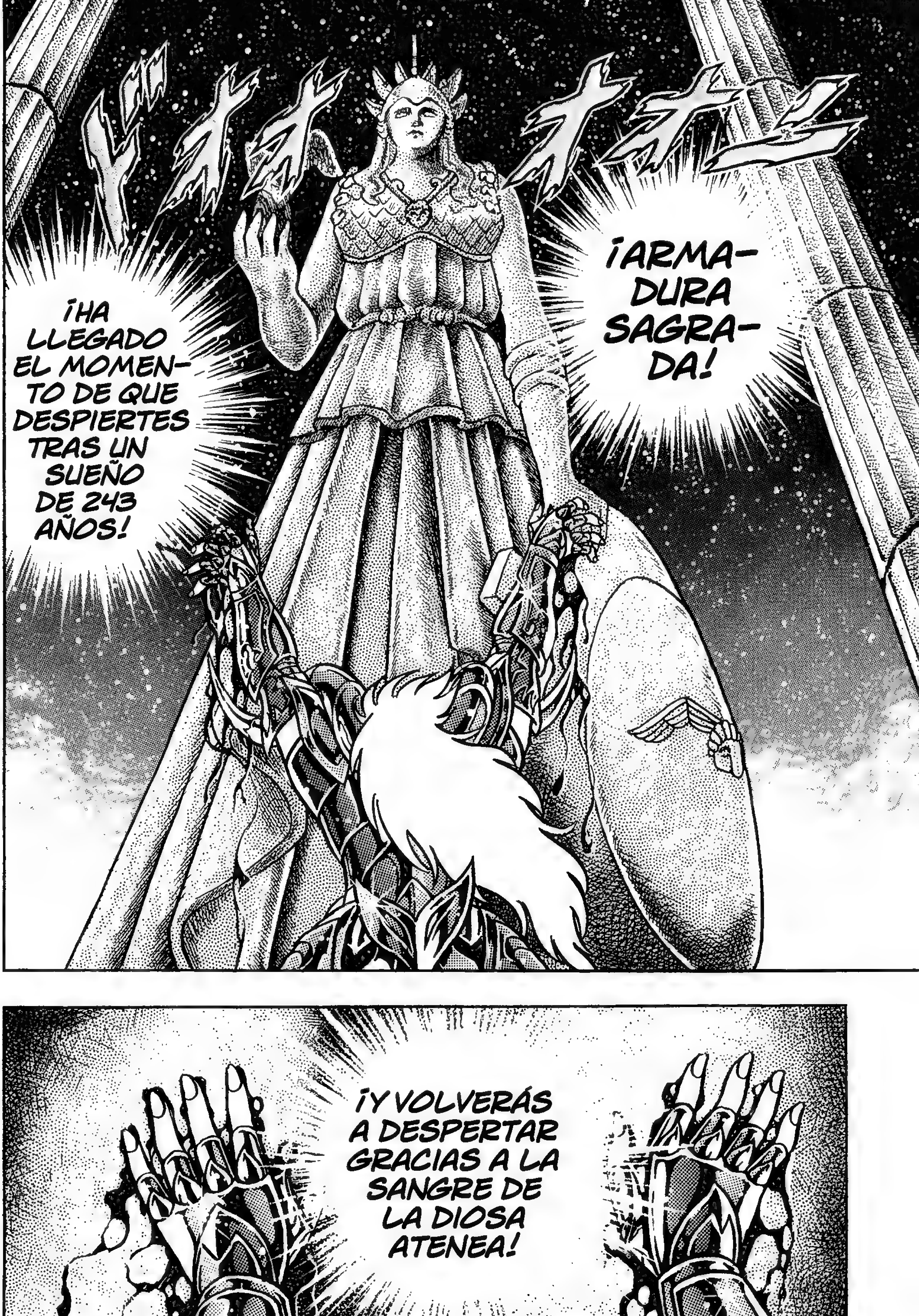

¡PENETRAD INMEDIATAMENTE EN EL CASTILLO DE HADES Y DERROTADLE!
¡HA LLEGADO LA HORA DE DESTRUIR SUS AMBICIONES!
¡¿QUÉ?!
¡¿CÓMO?!

¿QUE DERROTEMOS A HADES...?
¿POR QUÉ NOS PIDES ESO?

HA!!
A... ATENEA... ¿ACASO HAS DECIDIDO MORIR...?
¿...PORQUE COMPRENDISTE EL DOLOR QUE INVADÍA EL FONDO DE NUESTROS CORAZONES?
¡¿Y AHORA POR QUÉ TE PONES A LLORAR...?!
¡¿NO FORMABAS TÚ PARTE DEL GRUPO DE TRAIDORES QUE QUERÍA MATAR A ATENEA?!

¡OS HE DICHO QUE NO PERDIERAIS LA CALMA!
¡ESO ES, EXPLÍCATE!
¡¿ERES UN ENEMIGO O UN ALIADO?!
¡OH!
¿EH?
CÓ...
¿CÓMO...?!
¡¿DE VERAS PENSÁIS QUE UNO DE NOSOTROS PODRÍA TRAICIONAR AL RESTO Y UNIRSE AL EJÉRCITO DE HADES?!
¡SOY Y SERÉ UN CABALLERO DE ATENEA HASTA LA MUERTE!

ENTONCES...
¿...POR QUÉ HASTA AHORA...?
¿...OS HABÉIS OBSTINADO EN ACABAR CON LA VIDA DE ATENEA?
SAGA Y LOS DEMÁS TAMBIÉN SON CABALLEROS DE ATENEA...
...NO VINIMOS A MATAR A ATENEA PORQUE HADES NOS OFRECIERA LA VIDA ETERNA A CAMBIO...
¡LO HEMOS HECHO POR ESTO...!

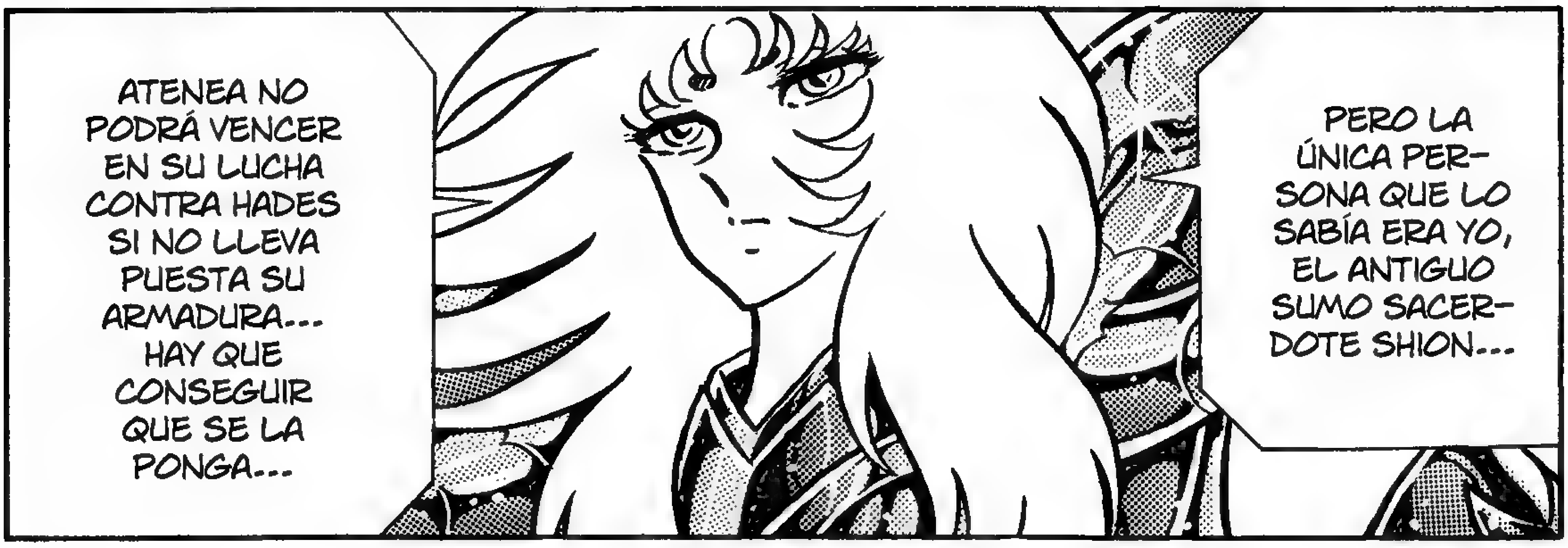

¡ARMADURA SAGRADA!
¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE QUE DESPIERTES TRAS UN SUEÑO DE 243 AÑOS!
¡Y VOLVERÁS A DESPERTAR GRACIAS A LA SANGRE DE LA DIOSA ATENEA!

¡¿QUÉ SUCEDE?!
¡LA ESTATUA HA RECIBIDO LA SANGRE DE ATENEA...!
¡...Y SE HA PUESTO A TEMBLAR Y A EMITIR UN RESPLANDOR!
¡¿QUÉ... QUÉ SIGNIFICA TODO ESTO?!

¡UAGHH!
HHHHooo

¡¿QUÉ HA SUCEDIDO?!
¡LA GIGANTESCA ESTATUA DE ATENEA HA DESAPARECIDO!
¿¡EH?!
NO HA DESAPARECIDO...
BAJAD LA VISTA Y FIJAOS BIEN...
¡¿CÓMO?!

PERO SIGUE SIENDO ALGO FABULOSO...
...ES LA ARMADURA DE ATENEA.
¡¿CÓMO PUEDE UNA ESTATUA TAN GRANDE HACERSE TAN PEQUEÑA...?!
¡UAHH!
¡ASÍ QUE ESTO ES...!
¡¿QUÉ?!
¡LA ARMADURA DE ATENEA!

DEL MISMO MODO QUE, PARA RESUCITAR VUESTRAS ARMADURAS, ES NECESARIO UTILIZAR VUESTRA PROPIA SANGRE...
¡...PARA DESPERTAR A LA ARMADURA DE ATENEA TRAS VARIOS SIGLOS DE LETARGO ERA NECESARIO UTILIZAR LA SANGRE DE LA DIOSA ATENA!

PERO LA ÚNICA PERSONA QUE LO SABÍA ERA YO, EL ANTIGUO SUMO SACERDOTE SHION...
ATENEA NO PODRÁ VENCER EN SU LUCHA CONTRA HADES SI NO LLEVA PUESTA SU ARMADURA... HAY QUE CONSEGUIR QUE SE LA PONGA...

OCURRIÓ QUE RECIBIMOS UNA INVITACIÓN DE HADES EN MITAD DE NUESTRO SUEÑO ETERNO...
NOS DIJO QUE, YA QUE FUIMOS CABALLEROS, NO DEBERÍAMOS TENER PROBLEMAS PARA ATRAVESAR LOS DOCE TEMPLOS... Y QUE SI OBTENÍAMOS LA CABEZA DE ATENEA NOS LIBERARÍA DEL MUNDO DE LOS MUERTOS Y NOS CONCEDERÍA LA VIDA ETERNA...
...ASÍ QUE NOS INTRODUJIMOS EN LOS DOCE TEMPLOS PARA FINGIR QUE SATISFACÍAMOS LOS DESEOS DE HADES...
...PERO EN REALIDAD VENÍAMOS A HABLARLE A ATENEA ACERCA DE SU ARMADURA...

APARENTAMOS SER VUESTROS ENEMIGOS, DISPUESTOS A TERMINAR CON ATENEA POR TODOS LOS MEDIOS...
...Y TENÍAMOS QUE HACERLO ASÍ, PORQUE LA VIGILANCIA DENTRO DEL EJÉRCITO DE HADES PODÍA ECHAR NUESTROS PLANES POR TIERRA.
SI HUBIERAN DESCUBIERTO NUESTRAS VERDADERAS INTENCIONES, NOS HABRÍAN ELIMINADO SIN PESTAÑEAR...
...Y ENTONCES TODO HUBIERA SIDO EN VANO...
¿PODÉIS COMPRENDER LA AMARGURA QUE LLENÓ LOS CORAZONES DE SAGA Y LOS DEMÁS CUANDO UTILIZARON LA EXCLAMACIÓN DE ATENEA...?
¿...ESA TÉCNICA PROHIBIDA QUE LES HIZO CONVERTIRSE EN SOLDADOS DEL EJÉRCITO DE HADES A OJOS DE TODOS?
¡OH!
SNIFF

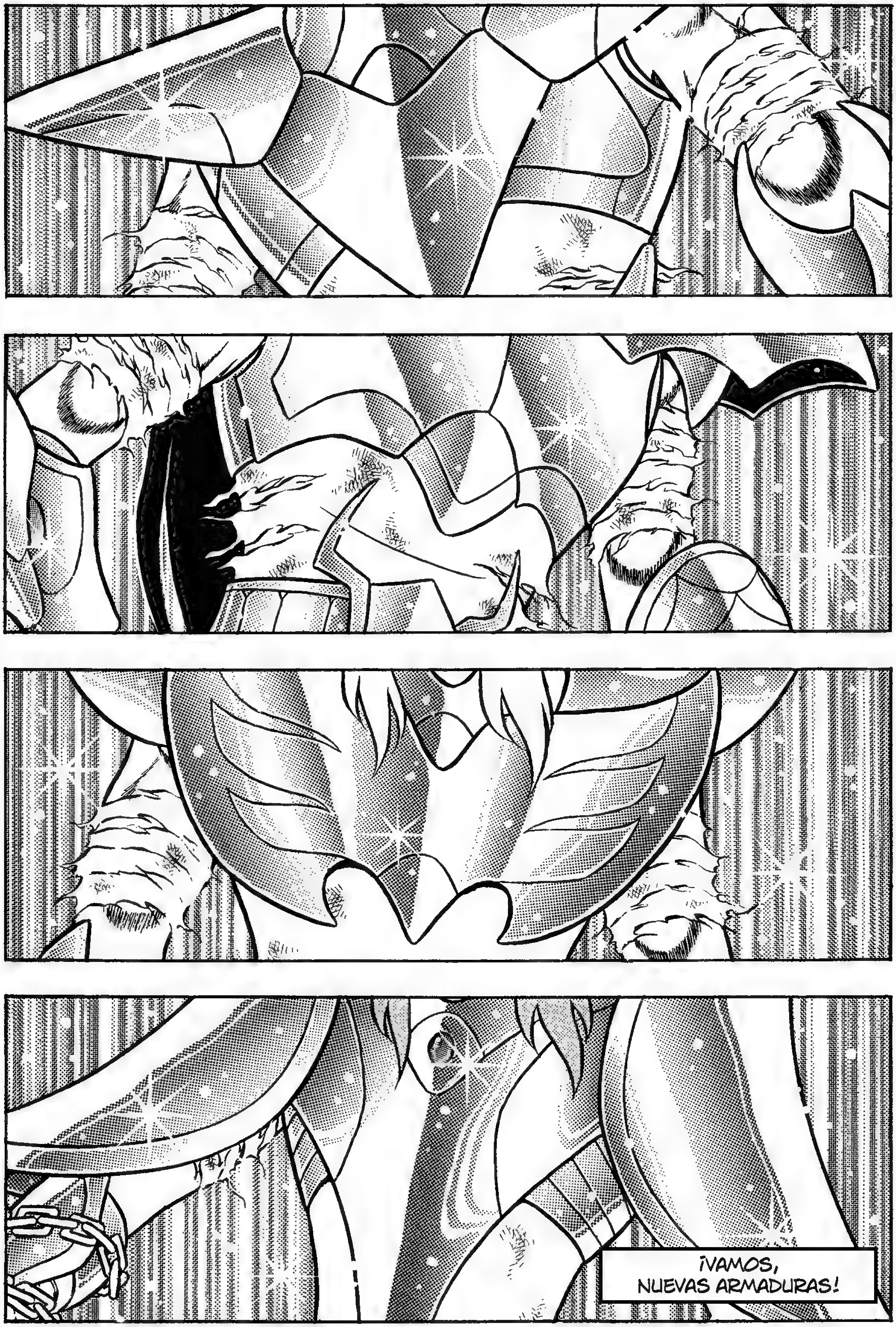
¡¿QUÉ PODEMOS HACER AHORA QUE ATENEA HA MUERTO?!
¡DINOS...! ¡¿QUÉ ES LO QUE TENEMOS QUE HACER AHORA?!
YA OS LO HE DICHO... LA VERDADERA BATALLA EMPEZARÁ A LIBRARSE A PARTIR DE AHORA...
...LO CUAL NO SIGNIFICA QUE ATENEA Y SHAKA HAYAN ABANDONADO EL COMBATE.
¿CÓMO? PERO SI ATENEA Y SHAKA HAN MUERTO... ¿QUÉ QUIERES DECIR?
PUES...

LA VIDA EFÍMERA QUE ME CONCEDIÓ HADES TERMINARÁ AL DESPUNTAR LA AURORA... DOCE HORAS TAN SÓLO...
PARECE QUE TENDREMOS QUE DESPEDIRNOS PRONTO...
UGH.. UUHHH..
¿QUÉ TE OCURRE, SHION...?
EH...
SHI... SHION...
PRONTO ME CONVERTIRÉ EN POLVO Y REGRESARÉ AL MUNDO DE LOS MUERTOS, DONDE ME ESPERA EL DESCANSO ETERNO.
APENAS ME QUEDA TIEMPO YA.
¡PE... PERO ANTES DE QUE ESO OCURRA, QUISIERA DAROS ALGO...!

H-HA LANZADO LA SANGRE DE ATENEA SOBRE NUESTRAS ARMADURAS...
¿...Y ESO PARA QUÉ, SHION?
¡VOSOTRAS TAMBIÉN RESUCITARÉIS GRACIAS A LA SANGRE DE LA DIOSA, ARMADURAS DE BRONCE!

¡PERO SI ESTABAN TAN DAÑADAS QUE PARECÍA IMPOSIBLE REPARARLAS!
¡¿CÓMO?!
¡OH!
¡ESTO SON...!

Saint SEIYA


¡VAMOS,
NUEVAS ARMADURAS!

¡¡LAS NUEVAS ARMADU-RAS!!

¡¡SHION!!
UGH...
¡...SE HAN CONVERTIDO EN LAS ARMADURAS MÁS PODEROSAS...!
¡ESO ES... HAN RESUCITADO GRACIAS A LA SANGRE DE ATENEA, Y ADEMÁS...!

NO... NO OS PREOCUPÉIS POR MÍ... AHORA TENÉIS QUE DIRIGIROS HACIA EL CASTILLO DE HADES...
TENÉIS QUE IR TRAS LOS COSMOS DE SAGA, AIORIA, Y LOS DEMÁS QUE OS HAN ADELANTADO...
Y... SOBRE TODO... TENÉIS QUE ENTREGARLE A ATENEA...
...ESTA ARMADURA, CUESTE LO QUE CUESTE...
DE... DE ACUERDO.
¡LO HAREMOS SIN FALTA!
SÍ...

¡POR... POR FAVOR...!
¡...JÓVENES CABALLEROS DE ATENEA...!

PERDÓNAME, SHION... OS HE HECHO SUFRIR UN DOLOR MÁS INTENSO QUE EL PROVOCADO POR LA MISMA MUERTE...
...PERO VUESTRO SUFRIMIENTO NO HABRÁ SIDO INÚTIL...
...PORQUE LOS QUE HEMOS QUEDADO CON VIDA, DEROTAREMOS A HADES.
ADEMÁS, DENTRO DE POCO ME REUNIRÉ CON VOSOTROS...
HASTA ENTONCES... ADIÓS, AMIGO MÍO...

¡SI ATENEA Y SHAKA SIGUEN LUCHANDO, TAL COMO HA DICHO SHION...!
¡ES CIERTO! ¡NUESTRA AUTÉNTICA BATALLA EMPIEZA A PARTIR DE AHORA!
¡TENEMOS QUE PROTEGER A ATENEA Y DERROTAR A HADES!
¡AHORA NO HAY TIEMPO PARA PENSAR, HAY QUE ACTUAR!
¡VAMOS ALLÁ!
¡¡SÍ!!

CASTILLO DE HADES...
HABÉIS CONSEGUIDO EL CUERPO DE ATENEA DENTRO DEL PLAZO DE DOCE HORAS.
CON RAZÓN SE DECÍA DE VOSOTROS, LOS CABALLEROS DE ORO, QUE ERAIS LOS MÁS PODEROSOS.
SI NO LA HUBIERAIS TRAÍDO ANTES DEL AMANECER, LA VIDA EFÍMERA QUE SE OS CONCEDIÓ SE HABRÍA ESFUMADO JUNTO CON LOS PRIMEROS RAYOS DE LUZ...
ENTONCES, ES DE SUPONER QUE LUCHASTEIS BIEN...
VAMOS, DESCUBRE EL CADÁVER PARA QUE PUEDA CONTEMPLARLO.
ANTES DE ESO...
¿SÍ...?

HADES NOS PROMETIÓ LA VIDA ETERNA SI LOGRÁBAMOS MATAR A ATENEA, ¿VERDAD?
AH, YA SÉ DÓNDE QUIERES LLEGAR...
POR SUPUESTO QUE HADES CUMPLIRÁ SU PROMESA, DE ESO NO HAY DUDA, PODÉIS ESTAR TRANQUILOS, ÉL JAMÁS OS MENTIRÍA...
EN CUALQUIER CASO...
...PREFERIRÍAMOS ENTREGAR EL CADÁVER DE ATENEA A HADES EN PERSONA...
¿CÓMO? ¿A HADES EN PERSONA...?
¡ESO ES IMPOSIBLE! HADES ES UN DIOS, Y NO TIENE POR QUÉ MOSTRARSE ANTE MEROS SERES HUMANOS COMO VOSOTROS.
¡BASTARÁ CON QUE LO VEA YO MISMA! ¡VAMOS, RETIRAD ESE SUDARIO!

...
¡¿HASTA CUANDO VAS A ESTAR DANDO VUELTAS, FROG?! ¡CORRE A DESCUBRIR EL CADÁVER!
¡SÍ!
¡TODO ESTO ES MUY EXTRAÑO!
CROAC, CROAC...
¡A SABER LO QUE ESTARÁN TRAMANDO!
HUM...
¿EH?
¡¿QUÉ ES ESTO...?!

¡¿DE... DE QUIÉN ES ESTA SANGRE...?!
DE ATENEA, POR SUPUESTO...
LA SANGRE NO CONSTITUYE UNA PRUEBA SUFICIENTE.
¡¿QUÉ SE HA HECHO DEL CADAVER?!
BUENO... LO CIERTO ES QUE DESAPARECIÓ MIENTRAS LO TRANSPORTÁBAMOS HASTA AQUÍ...
ES COMO SI LA PROPIA ATENEA QUISIERA PRESENTARSE DIRECTAMENTE ANTE HADES...
¡¿QUÉ DICES?!
¡¿CÓMO SE TE OCURRE HABLARLE ASÍ A LA SEÑORA PANDORA?!
¡TU INSOLENCIA ES IMPERDONABLE!

¡¡CROAAAGH!!

NO TE MUEVAS O TE CORTARÉ EL CUELLO CON MI ATAQUE EXCALIBUR!
ERES UN ENEMIGO TERRIBLE, PERO NO DEJAS DE SER UNA MUJER, POR LO QUE NO QUISIERA COMPORTARME RUDAMENTE...
ASÍ QUE, SI QUIERES SEGUIR CON LA CABEZA PEGADA AL CUERPO, NOS VAS A LLEVAR HASTA HADES.
¿Y QUÉ HARÉIS CUANDO OS ENCONTRÉIS CON ÉL?

VAYA... DE MODO QUE AÚN SOIS CABALLEROS DE ATENEA...
...NOS HABÍAIS ENGAÑADO HACIÉNDONOS CREER QUE ESTABAIS DE NUESTRO LADO.
CROAC, CROAC...
...Y ESTA VEZ HABLAMOS EN SERIO...
LE ARRANCAREMOS LA CABEZA, POR SUPUESTO...
¿PERO NO OS OLVIDÁIS DE ALGO IMPORTANTE?
¡¿DE QUÉ?!
¿EH?

¡ESTÚPIDOS! ¡¿NO OS DAIS CUENTA DE QUE, SI HABÉIS PODIDO LLEGAR HASTA AQUÍ, HA SIDO GRACIAS A LA VIDA EFÍMERA QUE EL MISMO HADES OS CONCEDIÓ?!
¡POR TRAICIONAR ESE FAVOR, OS CONDENO A UN SUFRIMIENTO ETERNO EN LOS ABISMOS MÁS PROFUNDOS DEL INFIERNO!
¡¡UAAAHHH!!

Saint SEIYA

LA PUERTA AL REINO
DE LOS MUERTOS

OOH...
UGH...
LAS... LAS POCAS FUERZAS QUE ME QUEDABAN SE ESFUMAN RÁPIDA- MENTE...
¿QUÉ... QUÉ ES LO QUE NOS HAS HECHO?
¿YO...? BAH... NO OS HE HECHO NADA... TAN SÓLO...

OS HABÉIS EXPUESTO A LA TENUE CLARIDAD DE LA AURORA QUE PENETRA POR LA CLA-RABOYA...
...LO CUAL IMPLICA QUE LA EFÍMERA VIDA QUE HADES OS CONCEDIÓ...
...TOCA A SU FIN.

¿OS ATEMORIZA LA IDEA DE VOLVER AL REINO DE LOS MUERTOS...?
¡JU, JU!
UGH...
¿ESTÁIS SUFRIENDO?
UUHHH...
¡...Y TAL VEZ ENTONCES LE PIDA A HADES QUE ALARGUE VUESTRAS MÍSERAS EXISTENCIAS!
¡RESPONDEDME A UNA PREGUNTA...!
¡¿...DÓNDE SE SUPONE QUE ESTÁ SU CADAVER?!
¡SI ATENEA HA MUERTO...!

AUNQUE SEA UNA DIOSA, SU CUERPO ES COMO EL DE CUALQUIER SER HUMANO...
...Y CUANDO LOS HUMANOS MUEREN, ACABAN EN EL HADES...
¿OTRA VEZ IGUAL...?
...ENTONCES, QUIZÁS ES QUE...
...HA BUSCADO ELLA SU PROPIA MUERTE PARA LLEGAR A HADES...
UN MOMENTO... SI SAGA DICE LA VERDAD Y ATENEA...
¡¿...PRETENDE ENFRENTARSE EN PERSONA CON HADES Y ACABAR CON ÉL?!

¡COMUNICA A TODOS LOS ESPECTROS QUE DEBEN FORMAR UN CUERPO DE PROTECCIÓN PARA EL SEÑOR HADES!
¡ORDENA EL DESALOJO INMEDIATO DE ESTE CASTILLO Y UN REPLIEGUE GENERAL HACIA EL HADES!
¡SÍ!
¡MENSAJERO!
¡¡SÍ!!
¡LO SIENTO MUCHO, SAGA, PERO NO DEJARÉ QUE ATENEA SE SALGA CON LA SUYA!

¡¿QUÉ PUEDE HACER ATENEA SOLA EN EL REINO DE LOS MUERTOS, DOMINADO POR HADES?!
¡ALLÍ LA ESTARÁN ESPERANDO CERCA DE UN CENTENAR DE ESPECTROS PARA CORTARLE EL PASO!
¡ANTES DE LLEGAR A HADES, ATENEA SERÁ DERRO-TADA!

UGH...
NO... NO PUEDE SER...
¡UGH!

¡SEÑOR RADAMANTIS! ¡YA NO QUEDA CASI NADIE DENTRO DEL CASTILLO!
SIGUIENDO LAS ÓRDENES DE LA SEÑORA PANDORA, EL CASTILLO SERÁ DESTRUIDO DENTRO DE UNOS INSTANTES, POR FAVOR, MARCHAOS...
¡DE ACUERDO, VOY EN-SEGUIDA!
ES QUE ME HE ENCON-TRADO CON UNAS MOLES-TAS ALI-MAÑAS...
¡TRES EJEMPLA-RES BIEN GRANDES, UNOS CA-BALLEROS DE ORO!
SE HABÍAN INTRO-DUCIDO EN EL CASTILLO TRAS LOS PASOS DE SAGA, Y HABÍAN INCLUSO LOGRA-DO PASAR DESA-PERCIBIDOS...
¡UGH!

TÚ ERES RADAMANTIS, UNO DE LOS TRES JUECES DEL HADES...
...PERO POR MÁS FUERTE QUE SEAS, ME CUESTA CREER QUE SEAMOS INCAPACES DE VENCERTE SIENDO TRES CABALLEROS DE ORO LUCHANDO AL UNÍSONO...
¡¡NO LO ENTIENDO!!

¿CUÁNDO TE DARÁS CUENTA DE QUE TUS ATAQUES ME PRODUCEN EL MISMO DAÑO QUE LA PICADURA DE UN INSECTO?
¡UGH!
ADEMÁS, ESTE CASTILLO ESTÁ PROTEGIDO POR UN CAMPO DE FUERZA QUE REDUCE NOTABLEMENTE EL PODER DE CUALQUIER ENEMIGO QUE PENETRE EN ÉL...
ES UN CAMPO DE FUERZA QUE PROTEGE EL CASTILLO GRACIAS AL PODER DEL ESPÍRITU SAGRADO DE HADES...
¡ASÍ QUE AHORA NO PODÉIS UTILIZAR MÁS QUE UNA DÉCIMA PARTE DE VUESTRAS FUERZAS!
¡UAH!
PERO NO OS EQUIVOQUÉIS...
...NO PODRÍAIS DERROTARME DE NINGUNA MANERA, NI AUNQUE DISPUSIERAIS DE LA TOTALIDAD DE VUESTRAS FUERZAS...

ESTE ES EL AGUJERO QUE LLEVA HASTA EL HADES... Y PUESTO QUE NO ME APETECE AHORA REMATAROS, CREO QUE OS ARROJARÉ A ÉL CON VIDA...
¡¡UAAGHH!!
¡A...!
¡¡AIO-RIA!!

¡ID VIVOS AL REINO DE LOS MUERTOS, DONDE SUFRIRÉIS POR TODA LA ETERNIDAD!
¡VOSOTROS SOIS LOS ÚLTIMOS CABALEROS DE ORO QUE QUEDABAN!
¡DEBERÍA HABERME ENCARGADO DE VOSOTROS DESDE EL PRINCIPIO!
¡¡OBSERVAD!!
¡UAAHHH!

¡A VER SI TE ATREVES A HACERME ESTO DE NUEVO!
AAAHHH... ¡QUÉ FRÍO! ¡ME ESTOY CONGELANDO DESDE QUE ME HAS ATACADO...!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, ZEROS?
SEÑOR RADAMANTIS...
PENSABA QUE YA NO QUEDABA NADIE EN EL CASTILLO... ¿CÓMO ES QUE TE ENCUENTRO AQUÍ?
...LES ESTABA DANDO UNA ÚLTIMA LECCIÓN A ESTOS DESAGRADECIDOS..

¡NO HACE FALTA QUE TE ESFUERCES! DENTRO DE POCO TODOS DESAPARECERÁN, CONVERTIDOS EN CENIZAS...
SÍ, SÍ... PERO ES QUE CAMUS ME HA ATACADO...
AUNQUE... ME HA PARECIDO NOTAR QUE TODAVÍA QUEDA UNO DE LOS CABALLEROS DE ORO QUE HABÍAN PENETRADO EN EL CASTILLO JUNTO CON AIORIA...
SERÁN IMAGINACIONES MÍAS...
¡NO ME BASTA CON QUE TE CONVIERTAS EN CENIZAS, MIERDA!
¡NO...! ¡¿QUÉ ES ESTO?! ¡PERCIBO UNOS COSMOS QUE SE ACERCAN AQUÍ A TODA VELOCIDAD!
¡¿QU... QUIÉNES SERÁN?!

¡¡UAGH!!

¡UAAH!
¡¿QUIÉNES SOIS VOSOTROS?!
¡NO HACE FALTA DECIR QUE SOMOS CABALLEROS DE ATENEA...!
¡OS HA LLEGADO EL TURNO DE SUFRIR, ESPECTROS!

¡¿PERO QUÉ...?!
¿QUÉ PRETENDÉIS...?
¡ME HABÉIS TIRADO AL SUELO DE UNA PATADA!
¡¿CÓMO OS ATREVÉIS A...?!

¡¿QUÉ OS HABÉIS CREÍDO, EH?!
¡PANDILLA DE COBARDES!
¿QUE QUÉ NOS HEMOS CREÍDO, DICES?
SÍ, ESO...
¡¡OBSERVAD!!

¿EH?
¡¡CAMUS!!
¡UAHHHH!
¡MAL-DITOS!
¡ASÍ, ASÍ! ¡ESTO ES LO QUE HARÉ CON LOS QUE SE HAYAN ATREVIDO A GOL-PEARME!

¡¡UAGH!!
¡¡UAHH!!
¿ESTO ES LO QUE NOS IBAS A HACER?
SÍ, SÍ...
ESO MISMO...

CAMUS, MI MAESTRO...
HYÔGA...

...SIGUE ALBERGANDO EL ATAQUE "EXCALIBUR" QUE TE OTORGUÉ...
QUE TU BRAZO DERECHO...
¡¡SHURA!!
SHIRYÛ, NO OLVIDES...
¡¡SAGA!!
N... NO PUDIMOS HACER NADA POR VOSOTROS COMO CABALLEROS DE ORO... COMO COMPAÑEROS VUESTROS...
ESO SÍ... POR LO MENOS...

¡POR LO MENOS...!
...¡.ENTENDIDO...
...POR LO MENOS NOSOTROS...
...OS SUCEDEREMOS EN ESPÍRITU...
...Y NO OLVIDAREMOS JAMÁS...

¡...QUE AUNQUE YA HAYAN PERECIDO, EN UNA ÉPOCA EXISTIERON UNOS CABALLEROS DE ORO QUE DEFENDIERON VALEROSAMENTE LA JUSTICIA!
¡AY!
MIERDA... AHORA LA PIERNA... ESE TIPEJO RUBIO ME HA CONGELADO LA PIERNA...
¡MALDITA SEA, ESTO NO QUEDARÁ ASÍ...!
AH...
¿ADÓNDE VAIS, SEÑOR RADAMANTIS?

LA SEÑORA PANDORA HA ORDENADO ABANDONAR EL CASTILLO PARA PROTEGER EL REINO DE LOS MUERTOS... VAMOS, CADA SEGUNDO ES PRECIOSO...
¿Y QUÉ PASA CON ESTOS CRIAJOS...?
NO SON MÁS QUE CABALLEROS DE BRONCE.
¡ESTÚPIDO!
¡¿NO VEIS QUE ANTES ME HAN ATACADO Y DERRIBADO?!
CREO... CREO QUE PODRÉ ARREGLAR ESTE ASUNTO POR MI CUENTA...
MUY BIEN, SEÑOR RADAMANTIS... NO INTERVENGÁIS EN ESTA PELEA SI NO LO DESEÁIS...
¡DEME DOS O TRES MINUTOS PARA TERMINAR CON ELLOS, POR FAVOR...!
¡JE, JE, JE!
EL CASTILLO SERÁ DESTRUIDO EN BREVE... NO HAY TIEMPO PARA ESO, ZEROS.

¡VOSOTROS CUATRO! ¡ATACADME A LA VEZ SI TENÉIS AGALLAS!
¡¡VENGA!!
HYÔGA...
¿NO SABÍAS QUE ESA PERSONA A LA QUE HAS GOLPEADO REPETIDAMENTE ERA MI MAESTRO CAMUS?
¡¿CÓMO DICES?! ¡NO HABLES TAN BAJO!
¡UN HOMBRE TIENE QUE HABLAR ALTO Y FIRME...!
¡REPÍTEME ESO!

¡¡POLVO DE DIAMANTE!!
¡UAAHHH!
¡AAHH! ¡QUÉ FRÍO, QUÉ FRÍO!
¡¿ME HAS CONGELADO?!
¿EH?

¡BRRR! ¡QUÉ FRÍO...!
SERÁ POR ESO QUE HE SENTIDO EL MISMO PODER DE CONGELACIÓN QUE CUANDO ME ATACÓ CAMUS...
¿QUE CAMUS ERA TU...?
¿QUÉ ES LO QUE HABÍAS DICHO ANTES...?
¿TU... MAESTRO...?
MAESTRO.
L-LE RUEGO QUE ME AYUDE... CREO QUE ME HE RESFRIADO Y...
SE... SEÑOR RADAMANTIS..
NO QUIERO NI IMAGINARME EL TIPO DE CASTIGO QUE PODRÍA APLICARNOS SI LLEGAMOS TARDE AL HADES... YO ME VOY.
E... ESPERAD...
ZEROS... COMO TÚ BIEN DICES, PANDORA ES ALGUIEN TERRIBLE...
¡¿QUÉ?!

ADEMÁS, ME HAS DICHO QUE NO INTER-VINIERA EN LA PELEA SI NO LO DESEABA...
¡UGH!
¡UAHHHH! ¡YA NO LO SOPORTO MÁS...! ¡NO TENDRÉ LA MENOR COM-PASIÓN...!
¡OS APLASTARÉ CON TODAS MIS FUER-ZAS...!
¡¡MO-RID!!
MI MAES-TRO CAMUS...

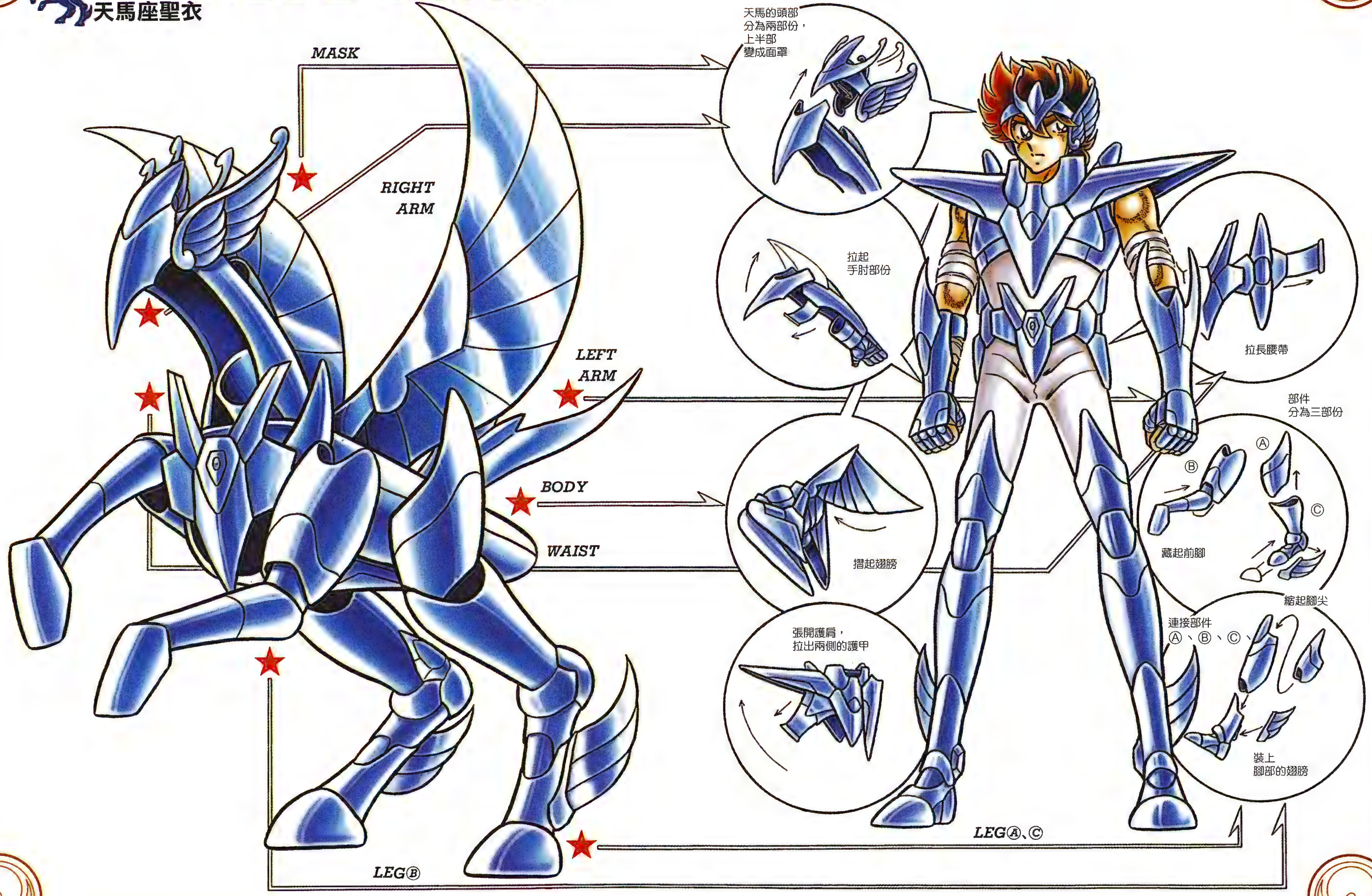
¡SE HUBIERA DESPEDIDO DE TI CON ESTA TÉCNICA...!
¡¡EJECUCIÓN DE LA AURORA!!

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖

天馬座聖衣

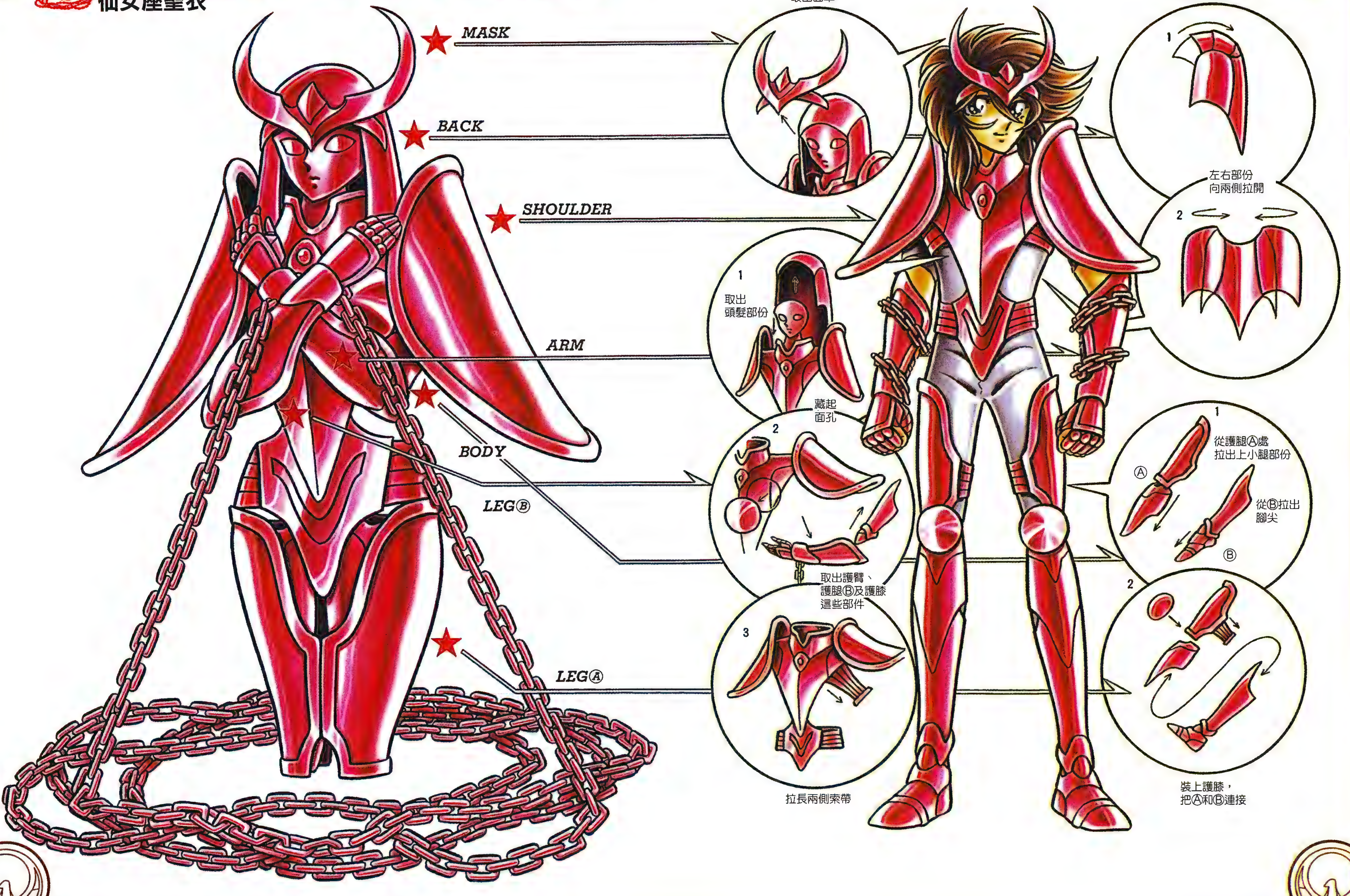
仙女座聖衣

PEGASUS SEIYA
天馬座聖衣



ANDROMEDA SHUN

仙女座聖衣



Saint SEIYA

聖鬥士星矢
扉頁特集

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

shonenjump.com

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8031-47-4
9 789888 031474
$55

volume 17

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας......

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός......